Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 71

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 71 – 817

Bern, Dienstag 26. März 1974
Berne, mardi 26 mars 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 71 - 26. 3. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Frankfurt-Trust, Investment-Gesellschaft mbH, Frankfurt/Main.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Divieto di ripresa di merci o reparti eliminati in seguito a liquidazione parziale.

Laib Yala Tricot AG, Amriswil.

Mecatex Holding AG in Liquidation, Zürich.

Maderval SA, à Genève.

Société d'Ameublement et de Velours SAMVEL SA, Genève.

Bureau 88 SA, rue des Remparts, à Sion.

Generalbevollmächtigter. – Mandataire général. – Mandatario generale.

Lispha Handelsgenossenschaft des Verbandes Schweiz. Seegras- und Waldgras-Spinnereien.

Grida per dichiarazione di scomparsa.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en février 1974.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. März 1974.
J. Schellenberg, Reinigungen, in Zürich 9, Langgrütweg 85, Einzelfirma (Neucintragung). Inhaber: Jörg Schellenberg, von Pfäffikon ZH, in Zürich 9. Ausführung aller Unterhaltsreinigungen, auch solche von Teppichen und Glas.

15. März 1974. Bearbeitung von Rohmetallteilen usw.
Bretscher & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1857). mechanische Bearbeitung von Rohmetallteilen usw. Der Kommanditär Guido Thaler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 ist Ferdinand A. Stutz, von Matzingen TG, in Andelfingen. Neuumschreibung des Geschäftsbereiches: mechanische Bearbeitung von Rohmetallteilen und Halbfabrikaten; Erwerb, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften; ferner Beteiligung an Unternehmen der Metallbranche.

15. März 1974. Interessenwahrung.
Genesco (Europa) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2209), Wahrnehmung der Interessen der Firma «Genesco», Nashville, Tennessee (USA), in Europa usw. Der Prokurist Werner Frischknecht wohnt nun in Gossau ZH.

15. März 1974.
Otto Berker Industriemaschinen AG in Liquidation, in Zürich 7 (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2365). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. März 1974.
Aktiengesellschaft für Baugeräte, in Zürich 10, Zeunerstrasse 11 (c/o Kurt Schlatter), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 3. 1974. Zweck: Handel und Fabrikation im speziellen mit und von angefertigten und fertigen Stahlbauleitern und Zugehör von Baugeräten aller Art unter Auswertung verwandter facheinschlägiger Verfahren, Patente und Schutzrechte; ist befugt, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen oder solche Unternehmungen zu übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Schlatter, von Oberglatt, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. März 1974. Treuhand usw.
Tredo AG, in Zürich 11, Seebacherstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 3. 1974. Zweck: Uebernahme von Mandaten auf dem Gebiet des Treuhandwesens; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis sieben Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Helena Hofstetter, von Schänis, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. März 1974.
Steeb-Metall Aktiengesellschaft, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1974, S. 1), Herstellung, Import und Vertrieb im In- und Ausland von Metallbauteilen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüte (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 666) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1974. Kunststoffartikel usw.
Edy Scheller A.G., in Volketswil (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984), Handel mit und Herstellung von Kunststoffartikeln usw. Die Generalversammlung vom 14. 3. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 400 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Edwin Scheller, Präsident, und Rosemarie Scheller, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen in Dübendorf.

15. März 1974. Selbstklebebänder usw.
Adhesive AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2721), Fabrikation von Selbstklebebändern usw. Die Generalversammlung vom 21. 2. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 325 000 auf Fr. 375 000, zerfallend in 2500 Namenaktien zu Fr. 100 und 250 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Aktien zu Fr. 500 sind Vorzugsaktien und geniessen als solche statutarische Vorrechte bezüglich des Reingewinnes.

15. März 1974. Orient- und Maschinenteppiche.
W. J. Maurer AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 649), Import und Export von sowie Engroshandel mit Orient- und Maschinenteppichen usw. Die Generalversammlung vom 7. 3. 1974 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Embrach. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Geschäftsdomizil: Embraport.

15. März 1974.
Union Brikett-Verkauf AG, in Zürich 7, Wilfriedstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 2. 1974. Zweck: Handel mit Braunkohlenbriketts und anderen Brennstoffen sowie deren Import und Export. Die Gesellschaft kann im Rahmen dieses Zweckes Dienstleistungen erbringen und Vertretungen übernehmen, andere Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen und mit anderen Unternehmen zusammenarbeiten. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Mathys, von und in Zürich, Präsident; Dr. Willie Joerin, von Basel, in Therwil, Vizepräsident; Wolfgang Schaper, von Basel, in Küsnacht, Delegierter, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien; ferner Carl Stiefel, von Zürich, in Glarus, und Adolf Iselin, von Amlikon, in Zürich, beide ohne Zeichnungsbefugnis. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Oscar Lobsiger, von Seedorf, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

15. März 1974. Edelsteine, Halbedelsteine usw.
Pierrefine S. à r. l., bisher in Bern (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1960, S. 287). Die Gesellschafterversammlung vom 9. 11. 1973 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 25. 7./8. 8. 1957 datieren. Die Firma lautet **Pierrefine GmbH.** Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Verarbeitung von Edelsteinen, Halbedelsteinen sowie von Schmuckwaren und Luxusgegenständen aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Friedrich Balimann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 16 000 ist an den Gesellschafter Ernst Balimann, von Finsterhennen, nun in Adliswil, übergegangen, wodurch sich dessen Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 20 000 erhöht hat. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Ernst Balimann. Geschäftsdomizil: Giesshübelstrasse 114 in Zürich 3.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

15. März 1974. Metallbau.
Alain Spychiger, in Bern. Inhaber der Firma ist Alain Spychiger, von Untersteckholz, in Bern. Montage von Metallbauteilen. Seftigenstrasse 58.

15. März 1974.
Kaderli & Hiltbrunner, vorm. Blumen Renaud, in Bern. Unter dieser Firma sind Rosemarie Kaderli-Weigl, von Koppigen, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, und Werner Hiltbrunner, von Langnau im Emmental, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1971 begonnen hat. Handel mit Blumen und Pflanzen, Bollwerk 23.

15. März 1974.
Blumen W. Hiltbrunner Fleurs, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Hiltbrunner, von Langnau im Emmental, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Handel mit Blumen und Pflanzen. Kramgasse 13.

15. März 1974.
«Voyages Norda» Adeline Gomez, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Inhaberin der mit Sitz in Genf im Handelsregister des Kantons Genf seit 16. Januar 1974 eingetragenen Einzelfirma «Voyages Norda' Adeline Gomez» in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Inhaberin Adeline Gomez, spanische Staatsangehörige, in Nyon, und Nicolas Parras, spanischer Staatsangehöriger, in Bottmingen, dem Einzelprokura erteilt ist. Reisebüro. Speichergasse 9.

15. März 1974.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1973, S. 3002), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, führt neu Gilbert Christinet, von Le Vaud und Marchissy, in Vevey.

15. März 1974. Fachmessen für angewandte Kunst usw.
Ornaris, in Bern, Förderung der Geschäftstätigkeit der Mitglieder, insbesondere durch Organisation und Durchführung von Fachmessen für angewandte Kunst (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 612), Genossenschaft. In der Generalversammlung vom 26. Oktober 1973 sind die Statuten revidiert worden. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Biel

15 mars 1974. Appareils de ventilation.
Technicair S.A., succursale de Bienne, fabrication, commerce et représentation de tous appareils de ventilation, etc. (FOSC du 24. 9. 1970, No 223, p. 2161), avec siège principal à Vernier. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Eric Delaloye, d'Ardon VS, à Bernex.

15. März 1974. Restaurant.
Kummer, in Biel, Betrieb des Restaurants «Burg» (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1980). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15 mars 1974. Montres.
Megal Watch SA, à Bienne, commerce de montres en tous genres (FOSC du 11. 9. 1972, No 213, p. 2382). Mahmoud-Abu Saoud, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouvel administrateur et en même temps président Mohamed Mekki, de nationalité syrienne, à Alep (Syrie). Il signe individuellement.

15. März 1974.
Hartmann Maschinen und Service AG, in Biel (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1974, S. 3). durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Nachdem das Verfahren durch Urteil des Konkursrichters von Biel vom 12. Dezember 1973 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. HRV von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

14. März 1974.
BEVS Montagebau Stauffer & Co., in Rüti b. Büren. Ernst Stauffer, von und in Rüti b. Büren; Ralf Lorenz, deutscher Staatsangehöriger, in Chippis, und Rudolf Schenker, von Däniken, in Studen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1974 begonnen hat. Montage von Rohrleitungs- und Förderanlagen sowie Stahlkonstruktionen. Sandgasse 51 a.

15. März 1974. Uhrenschalen.
Werthana A.G., in Busswil b. Büren, Fabrikation von und Handel mit Uhrenschalen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 859). Roland Kocher, von und in Büren an der Aare wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Ruth Studer ist erloschen.

15. März 1974. Lebensmittel usw.
Hans Zürcher, in Meinisberg, Handel mit Lebensmitteln, Mineralwasser und Spirituosen (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2133). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederbipp (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 463) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1974. Präzisionsmechanik.
Lanz & Co., in Meinisberg. Joseph Lanz, von Rohrbach, in Biel, und Günther Triefhaider, österreichischer Staatsangehöriger, in Pieterlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1974 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Atelier für Präzisionsmechanik. Hauptstrasse 89.

15. März 1974. Uhren.
Omodox watch Gebr. Renfer, in Lengnau, Herstellung von fertigen Uhren und Handel mit solchen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1809). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Bernard Straehl, von Matzendorf, in Trimbach. Die beiden Gesellschafter und der Prokurist vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1974. Lederartikel.
Erwin Knöpfli, in Pieterlen, Fabrikation von und Handel mit hygienischen Artikeln, Lederartikeln, Bracelets (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1949, S. 2434). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

Bureau de Courtelary

15 mars 1974.
Record Watch Co S.A., à Tramelan (FOSC du 28. 8. 1973, No 200, p. 2392). Claude Ruefli, de Lengnau BE, à Tramelan; Jean Maurice Lecoultre, du Chenit VD, à Tramelan; Frédy Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, à Tramelan, et Jean-Pierre Golay, de Sumiswald, à Tramelan, ont été nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux.

Bureau de Delémont

15 mars 1974.
Gaz Bocks S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 8 mars 1974, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et le vente de gaz et d'appareils accessoires. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Selon contrat d'apport du 8 mars 1974, la société a acquis d'Alfred Bocks, Delémont, un véhicule Opel Blitz, d'une valeur de fr. 15 000, accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur de 15 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publication de la société est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Alfred Bocks, de Beurnevésin, à Delémont, qui signe individuellement. Locaux: rue de l'Eglise 7.

15 mars 1974. Automobiles.
Marcel Schindelholz, à Cortételle, vente d'autos d'occasion (FOSC du 7. 6. 1955, Nº 130, p. 1479). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 mars 1974.
Marcel Schindelholz, assurances, à Delémont. Le chef de la maison est Marcel Schindelholz, d'Escholzmatt, à Delémont. Bureau d'assurances. Bellevoie 16.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. März 1974. Liegenschaftsvermittlung.
Alfred Wyss, in Grosshöchstetten, Liegenschaftsvermittlung (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1940, S. 1490). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. März 1974.
Werner Heim, Bahnhofdrogerie Münsingen, in Münsingen, Betrieb einer Drogerie und eines Lebensmittelgeschäftes (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1955, S. 595). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 565) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

14. März 1974.
Cominta Holding, in Münsingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Januar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmungen des Handels und ähnlicher Branchen, deren gemeinsame Verwaltung und Führung sowie Finanz- und Immobiliengeschäfte aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 250 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft übernimmt von den Gründern gemäss den 16 Sacheinlageverträgen vom 14. Januar 1974 und besonderer Aufstellung vom 14. Januar 1974 insgesamt 2736 Aktien von sieben verschiedenen Gesellschaften zu einem Uebernahmepreis von total Fr. 1 079 000. Hiefür werden den Sacheinlegern 4316 voll liberierte Aktien zu Fr. 250 ausgehändigt. Fr. 171 000 sind bar einbezahlt worden. Die Gründer erhalten 5000 auf den Namen lautende Genussscheine ohne Nennwert, welche Anspruch auf einen Teil des Liquidationserlöses geben. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Klaus Leuenberger, von Bern BG und Melchnau, in Buri BE, Präsident; Heinz Wehrli, von Beinwil am See, in Wichtrach, Vizepräsident; Peter Niggli, von Wolfwil, in Ostermundigen, Sekretär; Hans Aerne, von Ebnat-Kappel, in Münsingen; Peter Biedermann, von Jens, in Wabern BE; Pierre Grandjean, von Buttes und La Côte aux Fées, in Muri; Viktor Mey, von Röthenbach i. E., in Heimberg; Harry Niggli, von Wolfwil, in Münsingen (Mitglieder). Präsident, Vizrepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: Belpbergstrasse 34.

Bureau Schwarzenburg

15. März 1974.
Mineralquelle Riedstern A.G. Schwarzenburg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Ausbeutung der Mineralquellen im Ried bei Schwarzenburg, Handel mit Mineralwasser usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1760). Der Verwaltungsrat besteht aus Heini Zogg. Präsident (bisher); Fritz Schmalz-Liechti (bisher); Jürg Schoellhorn (bisher); Dr. Caesar Klemm, von und in Rheinfelden, und Dr. Hans Robert Haab, von Wädenswil ZH, in Basel. Toni Burri, von Rüschegg BE, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, wurde zum Prokuristen ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen zeichnen kollektiv je zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Kurt Maier, Vizedirektor, ist erloschen.

Bureau Thun

14. März 1974. Schlosserei.
Frutiger, Zbinden & Co., vormals Fr. Frutiger, in Oberhofen, Bau- und Kunstschlosserei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen (SHAB Nr. 302 vom 26. 12. 1950, S. 3307). Kommanditgesellschaft. Der Kommanditär Hans Frutiger ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Gesellschaft besteht seit dem 30. September 1971 nach Uebernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft unter derselben Firma weiter. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftender Gesellschaftern Alfred Frutiger, von und in Oberhofen: Paul Frutiger, von und in Oberhofen, und Alfred Zbinden, von Guggisberg, in Hilterfingen. Sie führen Einzelunterschrift. Bau- und Kunstschlosserei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen. Geschäftsdomizil: im Dorf 218. Zusätzliches Geschäftslokal in Thun. Alpenstrasse 9.

15. März 1974.
Bedachungen Strähl, Nachf. W. Wenger, eidg. dipl. Dachdeckermeister, in Thun. Inhaber der Firma ist Walter Wenger, von Rüeggisberg, in Münsingen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Ulrich Scherz, von Aeschi b. Spiez, in Blumenstein. Er zeichnet zusammen mit dem Firmainhaber kollektiv zu zweien. Weiterführung des bisher von der im Handelsregister Thun nicht eingetragenen Einzelfirma Strähl, in Thun, betriebenen Dachdeckergeschäftes. Ausführung sämtlicher Flach- und Steil-Bedachungen. Pfarrhausweg 4.

Bureau Wangen a. d. A.

15. März 1974.
Holu Präzisionsmechanik Howald & Luterbacher, in Herzogenbuchsee, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4227). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1974 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der neu gegründeten Aktiengesellschaft «Holu AG», in Herzogenbuchsee, übernommen.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

14. März 1974. Sanitäre Anlagen.
Gebrüder F. und R. Lüthi, in Spiez. Fritz Lüthi und Rudolf Lüthi, beide von Rüderswil, in Spiez, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1973 begonnen hat. Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Leimernweg 2.

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. März 1974.
Schmid & Partner, in Luzern, Geissensteinring 26. Neueintragung. Unter dieser Firma sind Walter Schmid und Marlene Schmid-Riedmann, beide von und in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. März 1974 begonnen hat, und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Schmid & Vogel», in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Schmid; Kommanditärin mit einer aus Sondergut liberierten Kommandite von Fr. 5000 ist Marlene Schmid-Riedmann. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an die Kommanditärin, sowie Rolf Scheuber, von Wolfenschiessen, in Stansstad. Werbeagentur, Werbeberatung und graphisches Atelier.

14. März 1974.
Schnarwiler Rottal-Metzg AG, in Ruswil, Rüediswilerstrasse. Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 13. März 1974. Zweck: Betrieb einer Metzgerei mit Fleischversand und Viehhandel. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. März 1974 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1974 Aktiven von Fr. 2 933 108.52 und Passiven von Fr. 1 444 361 von der bisherigen Einzelfirma «Adolf Schnarwiler», zum Uebernahmepreis von Fr. 1 488 747.52, wovon Fr. 270 000 ans Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Adolf Schnarwiler, von Ballwil und Ruswil, in Rüediswil-Ruswil. Vizepräsident: Gebhard H. M. Rey, von Hämikon, in Ruswil. Mitglied: Isidor Zihlmann, von und in Ruswil. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln. Kollektivprokura ist erteilt an: Isidor Zihlmann, von und in Ruswil (VR-Mitglied), und Julius Rast, von und in Ruswil.

15. März 1974.
Hans Hartinger A.-G. Kohlenimport, in Luzern (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1971, S. 2806). Dr. Werner Ludin ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Rymann, von Oberrohrdorf AG, in Luzern.

15. März 1974. Marktforschung.
Interfield AG, in Luzern, Marktforschung (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3352). Weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ralph Weill, von und in Basel.

15. März 1974.
PISTOR Schweiz. Einkaufszentrale des Bäcker-Konditorgewerbes, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1973, S. 2523). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ueli Jurt, von und in Luzern. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich, mit Ausnahme von Marcel Eichelberger, der nicht nur mit dem Direktor oder Vizedirektor, sondern auch mit einem andern Unterschriftsberechtigten zeichnet.

15. März 1974.
R. Porpaczy, vorm. Wäscherei Schneider, in Luzern, Wäscherei (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2117). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 20. Februar 1974 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

15. März 1974. Radio.
Rast & Fischer AG, in Luzern. Radio und Fernsehen, Antennenbau (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1071, S. 2560). Franz Rast ist durch Tod aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Leo Fischer ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich, erteilt an: Fredy Enz, von Weinfelden, in Kriens, und Gottfried Haas, von Horw, in Kriens. Neue Adresse: Habsburgerstrasse 22.

15. März 1974. Maschinen.
Weibel-Presma AG, in Sursee, Maschinen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1973, S. 89). Georg Osterwalder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Weibel, von Malters, in Sursee.

Schwyz – Schwytz – Svitto

Berichtigung
Rheinschiffahrtskontor G.m.b.H., in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1965, S. 2870). Die Stammeinlage von Lisa Dettmer-Reiners beträgt nicht Fr. 12 500, sondern Fr. 25 000 und diejenige von Margarethe Dettmer-Meyer nicht Fr. 25 000, sondern Fr. 12 500.

14. März 1974.
Gebr. Mettler, Bagger- und Traxunternehmung, in Reichenburg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1967, S. 1148). Die Gesellschaft ist aufgelöst: die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 an die Aktiengesellschaft «Gebr. Mettler Reichenburg AG», in Reichenburg, übergegangen.

14. März 1974. Bauten usw.
Gebr. Mettler Reichenburg AG, in Reichenburg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1973/6. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Bau-, Bagger- und Trax-Unternehmens. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Dezember 1973 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Mettler, Baggerei- und Traxunternehmung», in Reichenburg, wobei die Aktiven Fr. 4 041 858.20 und die Passiven Fr. 2 131 924.95 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 1 909 933.25, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat bestcht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Mettler, Präsident; Franz Mettler und Louis Mettler, alle in Reichenburg, sowie Hugo Mettler, in Niederurnen GL, alle von Reichenburg. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Glärnlern.

14. März 1974.
Gebr. Mettler Reichenburg AG, Zweigniederlassung Einsiedeln, in Einsiedeln. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Gebr. Mettler Reichenburg AG», mit Sitz in Reichenburg, welche die Führung eines Bau-, Bagger- und Trax-Unternehmens bezweckt, durch Beschluss der Gründungsversammlung vom 10. Dezember 1973/6. März 1974 in Einsiedeln eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Robert Mettler, Präsident des Verwaltungsrates, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Franz Mettler, Mitglied, und Louis Mettler, Mitglied, alle von und in Reichenburg, sowie durch Hugo Mettler, Mitglied, von Reichenburg, in Niederurnen GL. Domizil: Horgenberg (bei Richard Schönbächler).

14. März 1974. Spielautomatenersatzteile.
Von Escher & Cameron, in Wollerau, Handel und Fabrikation von Ersatzteilen für Spielautomaten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3266). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ewan Cameron aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinrich von Escher, von Zürich, in Wollerau, als Einzelkaufmann, im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Heinrich von Escher.** Domizil: Schwyzerstrasse 38.

14. März 1974. Architekturbüro.
Alois Mettler & Cie., in Schwyz, mechanische Zimmerei und Bauschreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1948, S. 2964). Die Geschäftsnatur wird geändert in Architekturbüro und Holzbau. Der Kommanditär Josef Mettler ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Neu als Kommanditäre sind eingetreten: Alois Mettler-Wiget, von Arth, in Schwyz, mit einer Kommandite von Fr. 5000, und Arthur Suter, von und in Muotathal, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Alois Mettler-Wiget führt Einzelunterschrift.

Glarus – Glaris – Glarona

15. März 1974. Liegenschaften.
Solidex A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1965, S. 292). Armin Gottfried Ingold-Egli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Alfred Mörgeli-Riesenmey, bisher Sekretär; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

15. März 1974. Handelsgeschäfte.
Hado Corporation, bisher in Näfels. Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 854). Infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1974, S. 688) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1974. Annoncen-Expedition.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Glarus. Annoncen-Expedition (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2722). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Einzelprokura beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Glarus wurde erteilt an Hans Krähenbühl, von Trub BE, in Glarus.

15. März 1974. Kredit- und Finanzgeschäfte.
Common Credit Corporation, in Glarus. Tätigung von Kredit- und Finanzgeschäften aller Art (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 540). Erich Schirmer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Kienzle Zug AG, in Zug (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1974, S. 579). Der einzige Verwaltungsrat heisst richtig: Max Schäubli.

14. März 1974.
Schöner Wohnen AG, in Unterägeri, Handel mit und Fabrikation von Möbeln, Teppichen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 135). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Februar 1974 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt abgeändert: Handel mit und die Fabrikation von Möbeln, Teppichen und weiteren Einrichtungsgegenständen samt Zubehör, die Einrichtung von Hotels, Restaurants, Läden usw., den An- und Verkauf von Kunstgegenständen, die Führung von Galerien für Kunstgegenstände, den Bau, die Ausrüstung und die Einrichtung von Wohnbooten, und den Handel mit dem entsprechenden Zubehör, die Durchführung von Finanzierungsgeschäften, den Erwerb und Verkauf sowie die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

14. März 1974.
Westropa Bauservice AG, in Zug, Baubetreuung im europäischen Raum usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1973, S. 2276). Die Prokura von Helmut Zürny ist erloschen.

14. März 1974.
Reginafin Participations Immobilières et Financières SA, in Zug, Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmungen im Ausland vorwiegend auf dem Immobiliensektor usw. (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2178). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Piergiovanni Keller, von Oberthal BE, in Lugano, zugleich als Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Dr. Antonio Planzer, bisher einziges Mitglied, führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. März 1974. Vermögensverwaltung.
Marane AG, in Zug, Vermögensverwaltung sowie Durchführung von Finanz- und Kommissionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 667). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. November 1973 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 14. November 1973 die Fusion mit der Josmo AG, in Glarus, beschlossen. Danach übernimmt die Josmo AG sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft Marane AG nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 14. November 1973. Die Aktiengesellschaft Marane ist infolgedessen aufgelöst.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

15 mars 1974.
Nanfiac S.A. (Nanfiac A.G.) (Nanflac Ltd.), à Marly. Suivant acte authentique et statuts du 23 février 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la participation à des entreprises de commerce et d'industrie. Financement et négociation de commerce, acquisition, développement et exploitation de patentes et de marques déposées ainsi que de méthodes de fabrication du commerce et de l'industrie. Elle peut acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Le capital social est de fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Si tous les actionnaires et leurs adresses sont connus, les communications et convocations peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. André Berger, de Fahrni BE, à Fribourg, a été nommé administrateur unique. Il signe individuellement. Adresse: route de Chésalles, dans ses propres locaux.

15 mars 1974.
Société de laiterie de Treyvaux, à Treyvaux, société coopérative (FOSC du 9. 5. 1966, Nº 107, p. 1512). Norbert Yerly, président, et Raymond Papaux, vice-président, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Jean Guillet et Paul Waeber, les deux de et à Treyvaux, ont été nommés respectivement président et vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

15 mars 1974. Installations sanitaires.
Charles Felchlin S.A., à Fribourg, exécution de chauffage de tout genre, installations sanitaires, etc. (FOSC du 8. 4. 1963, Nº 83, p. 1023). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mars 1974, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 80 000 par l'émission de 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 80 000, divisé en 80 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

15 mars 1974. Produits industriels.
Sonovel S.A., à Fribourg, commercialisation de produits industriels, etc. (FOSC du 22. 1. 1971, Nº 17, p. 172). L'administrateur-délégué Hans Muller signe dorénavant individuellement.

15 mars 1974. Confection.
Rötblisberger Henri, à Fribourg, vente, commerce de confection, etc. (FOSC du 28. 3. 1973, Nº 73, p. 826). Nouvelle enseigne «Zodiac».

15 mars 1974. Appareils de ventilation.
Technicair S.A., succursale de Fribourg, tous appareils et installations de ventilation, etc. (FOSC du 11. 9. 1972, Nº 213, p. 2384), avec siège principal à Vernier. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Eric Delaloye, d'Ardon VS, à Bernex.

15 mars 1974.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Fribourg (FOSC du 9. 10. 1973, Nº 36, p. 2722), avec siège principal à Lausanne. Procurations individuelles limitées à la succursale a été conférées à Paul Kessler, de St-Ours, à Bulle, et Marcel Rotzetter, de et à Fribourg.

Solotburn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

14. März 1974. Uhren, Schmuck usw.
Jubilora, B. Huber, in Grenchen, Handel mit Uhren, Schmuck und Zinnwaren (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 173). Neues Geschäftslokal: Schalensteinweg 7.

Bureau Lebern

14. März 1974.
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), in Langendorf (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1973, S. 541). Die Unterschriften des Jean-Jacques Ducommun, Generaldirektor, und Albert Schwab, Prokurist, sind erloschen. Werner Widmer, von Rain LU, in Bellach, bisher Prokurist, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

15. März 1974.
Jürg Wyler, Bauing. Tech. HTL, in Solothurn, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1972, S. 2392). Der Firmainhaber Jürg Wyler wohnt in Feldbrunnen-St. Niklaus.

15. März 1974.
Genossenschaft Bahnhofpassage Solothurn, in Solothurn, Beschaffung von Parkgelegenheiten (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 637). Jürg Wyler, Mitglied der Verwaltung, wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus.

Bureau Thierstein

12. März 1974.
Haener A.G. Bandweberei, in Büsserach (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 857). Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Bändern und Textilien. Prokura wird erteilt an Diego Steccanella, von Sonvico TI, in Aesch BL. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. März 1974.
Bandfabrik Breitenbach A.G. (Fabrique de rubans Breitenbach S.A.) (The Breitenbach Ribbon Manufacturing Co. Ltd.), in Breitenbach (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1196). Fabrikation und Verkauf von Bändern und Handel mit solchen. Prokura wird erteilt an Arnold Altermatt, von Zullwil und Nunningen, in Breitenbach. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. März 1974.
Schalkonstruktion AG, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 782). Statutenänderung: 12. März 1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 600 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 800 000, voll liberiert, 800 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. März 1974.
«Voyages Norda» Adeline Gomez, Filiale Basel, in Basel, Frobenstrasse 15, neue Zweigniederlassung. Hauptsitz: «Voyages Norda» Adeline Gomez, Einzelfirma in Genf, eingetragen im Handelsregister Genf am 16. Januar 1974 (letzte Publikation SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1974, S. 649). Geschäftsnatur: Reisebüro. Vertretung der Zweigniederlassung: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, beschränkt auf diese Zweigniederlassung: Nicolas Parras Sen, spanischer Staatsangehöriger, in Bottmingen.

14. März 1974.
Banque Jenni et Cie. SA, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 17. 4. 1973, S. 1075). Prokura zu zweien neu: Roland Heinrich Schwab, von Siselen, in Binningen.

14. März 1974. Schneiderei usw.
Fritz Grossenbacher, in Basel, Schneiderei usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1950, S. 2289). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

14. März 1974. Wissenschaftliche Instrumente.
Carl Bittmann, in Basel, wissenschaftliche Instrumente usw. (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2127). Prokura Alfred Grobéty erloschen.

14. März 1974. Restaurant.
D. Hirsbrunner-Civatti, in Riehen, Restaurant (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 613). Firma nun: **D. Hirsbrunner.**

14. März 1974.
Economic Swiss Time Management AG, in Basel, Geschäftsführung usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1973, S. 2788). Prokura zu zweien neu: Gérard Stouder, von Montmelon, in Biel BE.

14. März 1974. Fette.
Gebr. Smilde AG, in Basel, Fette (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 557). Einzelprokura neu: Fransiscus Johannes Theodorus Falke, niederländischer Staatsangehöriger, in Mildam (NL).

14. März 1974.
Künzel und Dettwiler Immobilien AG, in Basel, Kleinriehenstrasse 108 (bei Jakob Künzel & Bruno Dettwiler, Architekten), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 8. März 1974. Zweck: Errichtung von Bauten als Bauherr oder Generalunternehmer, Handel mit und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Leonhard Gysin, von Basel und Liestal, in Liestal, Präsident; Jakob Künzel, von und in Basel, und Bruno Dettwiler, von Basel und Bretzwil, in Bottmingen, alle mit Unterschrift zu zweien.

14. März 1974. Kosmetische Produkte.
Panteen AG, in Basel, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 957). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Armin Meyer, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Dr. Walther Bohny, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Dr. Peter Sulser, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Charles Kaelin, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen.

14. März 1974.
Sempacher-Carrosserie, Spaccini & D'Urso, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 156). Aus der Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Raffaele D'Urso-Silverio ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich daher aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Sauro Spaccini-Merlin im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Sempacher-Carrosserie, Sauro Spaccini.**

14. März 1974.
Hawysto Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3260). Statutenänderung: 13. März 1974. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 1600 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 700 000, voll liberiert, 1700 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

14. März 1974. Maschinen, Anlagen, Ausrüstungen usw.
Beijer AG, in Basel, Laupenring 125, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. Februar 1974. Zweck: Import, Export und Vertrieb von Maschinen, Anlagen, Ausrüstungen, Rohstoffen, Industriebedarf, metallurgischen Produkten sowie flüssigen und festen Brennstoffen, ferner Industrieplanung und Consulting. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Niklaus E. Schiess, von Basel, in Muttenz, Präsident; Charles Werner, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (S); Dr. Peter Bally, von Rohr SO, in Basel, und Hans-Rudolf Wirz, von Muhen, in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien: Joachim von Elpons, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. März 1974. Restaurant.
Paul Pinsker, in Aesch BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Pinsker-Scharnagel, von Zürich, in Aesch BL. Betrieb des Restaurants Salmen-Hübeli, Hauptstrasse 41.

15. März 1974. Spezereien.
Frau L. Burri-Ley, in Arlesheim, Handel mit Spezereien, Mercerie und Bonneterie (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1957, S. 2592). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. März 1974. Kolonialwaren.
R. Braun-Brucker, in Muttenz, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1950, S. 2403). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. März 1974. Mühle.
Rudolf Weber-Vögelin, in Bubendorf, Müllerei und Sägerei (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1928, S. 292). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. März 1974.
W. Jordan Internationale Transporte, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Jordan-Horisberger, von Küsnacht ZH, in Pratteln. Internationale Transporte mit Handelswaren, Oberfeldstrasse 33b.

15. März 1974.
Streich & Vogt Bauorganisation, in Binningen, Bauleitungen, Bau-Projektierung, Planung, Unternehmer-Koordinationen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2493). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. Januar 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

15. März 1974. Eisenwaren.
G. Hauptlin Inh. F. & P. Müff, in Sissach. Franz Muff-Meier und Pia Muff-Meier, beide von Römerswil LU, in Suhr, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1974 beginnt. Eisenhandlung. Hauptstrasse 80.

15. März 1974. Technische Produkte.
Elida AG, bisher in Binningen, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2215). Statutenänderung: 26. Februar 1974. Sitz nun: Muttenz, Wildensteinerstrasse 3.

15. März 1974.
Boutique Dolly AG, in Liestal, Handel mit Damenkonfektion sowie verwandten Artikeln, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2102). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1974.
Computer Software & Service GmbH, in Liestal, Entwicklung und Verwertung von Computer-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 181 vom 4. 8. 1972, S. 2065). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 612) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1974.
Darlehenskasse Oberwil (Baselland), in Oberwil (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1077). An der Generalversammlung vom 16. Februar 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Oberwil-Biel-Benken.** Zweck ist nun: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. März 1974.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, in Thayngen. Herstellung von und Handel mit Knorr-Nährmitteln aller Art und mit verwandten Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 272). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Paul May, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Hermann Leuenberger und Werner Rosenbruch. Es sind nun: Präsident des Verwaltungsrates, Paul R. Fischer, bisher Vizepräsident und Delegierter, und neuer Vizepräsident Walter Kniep; beide führen weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Werner Wäckerle ist jetzt Delegierter des Verwaltungsrates, er hleibt Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Verwaltungsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küsnacht ZH; und Dr. Erik Haueter, von Basel, in Brüssel.

15. März 1974.
Villa La Foresta A.G., in Schaffhausen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2382). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

15. März 1974.
Walter Eugster, Transporte, in Grub. Inhaber: Walter Eugster, von Oberegg, in Grub. Warentransporte aller Art. Dorf.

15. März 1974. Sägerei, Zimmerei usw.
Ad. Rechsteiner, in Heiden, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei, Holzhandel (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1965, S. 3996). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Rechsteiner Holzbau AG», in Heiden, übernommen.

15. März 1974. Sägerei, Zimmerei usw.
Recbsteiner Holzbau AG, in Heiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung aller Säger-, Schreiner- und Zimmerarbeiten sowie den Holzhandel und alle damit zusammenhängenden Arbeiten. Direkte oder indirekte Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Kauf oder Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Oktober 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ad. Rechsteiner», in Heiden, gemäss Bilanz per 1. Oktober 1973 und Sacheinlagevertrag vom 15. März 1974, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Kundenguthaben, angefangene Arbeiten, Immobilien, Mobilien usw.) Fr. 818 870.70 und die Passiven Fr. 522 177.60 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 296 693.10 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben, und der Rest von Fr. 96 693.10 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Adolf Rechsteiner-Tobler, in Heiden, als Präsident mit Einzelunterschrift; Martha Rechsteiner-Tobler, in Heiden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Christian Rechsteiner, in Brienz, mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Hundwil. Domizil: Bissau.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. März 1974.
Rüdisühli & Co., in Uzwil. Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Papeterie und Beteiligung an andern Unternehmen (SHAB Nr. 277, vom 25. 11. 1966, S. 3737). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Papeterie Rüdisühli AG», in Uzwil.

15. März 1974.
Papeterie Rüdisühli AG, in Uzwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. März 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Artikeln der Papeterie- und verwandter Branchen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welches durch Sacheinlagen von Fr. 70 208.46 und Bareinzahlung von Fr. 29 791.54 voll liberiert ist. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. März 1974 und Uebernahmebilanz per 30. September 1973 von der Kollektivgesellschaft «Rüdisühli & Co.», in Uzwil, sämtliche Aktiven von Fr. 108 675.19 und Passiven von Fr. 38 466.73 zum Uebernahmepreis von Fr. 70 208.46, welcher voll an das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Albin Rüdisühli, von Sennwald, in St-Fargeau-Ponthierry (Frankreich), Präsident; Jakob Müller, von Wartau, in Uzwil, Vizepräsident; Dr. Hans Rudolf Kunz, von Diemtigen BE, in Oberuzwil. Alle führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Verena Wild, von St. Gallen, in Oberuzwil. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 74.

15. März 1974.
Aktiengesellschaft Martin Wobmann, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder, in Rapperswil SG. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 14. März 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken, Finanzierung, Erstellung, Vermietung, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Bauten aller Arten, insbesondere als Generalunternehmerin, sowie Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlagen und Bareinzahlung von je Fr. 25 000 mit total Fr. 50 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Martin Wobmann, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder», in Rapperswil SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. März 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz näher bezeichneten Aktiven von Fr. 37 481.70 und Passiven von Fr. 12 227.90, zum Preise von Fr. 25 253.80, wovon Fr. 25 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Martin Wobmann, von Malters LU, in Männedorf ZH, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Kuno Burger, von Laufen-Stadt BE, in Effretikon ZH, Vizepräsident; und Max P. Oesch, von Oberlangenegg BE, in Frauenkappelen BE, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Schmiedgasse 32.

15. März 1974.
Martin Wobmann, eidg. dipl. Immobilien-Treubänder, in Rapperswil SG. Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 11, vom 15. 1. 1973, S. 111). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Die gemäss Uebernahmebilanz näher bezeichneten Aktiven und Passiven gehen über an die «Aktiengesellschaft Martin Wobmann, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder», in Rapperswil SG.

15. März 1974.
Reisebüro Kuoni AG, Filiale St. Gallen, Poststrasse (Voyages Kuoni SA, Succursale St. Gallen, Poststrasse) (Viaggi Kuoni SA, Succursale St. Gallen, Poststrasse) (Kuoni Travel Ltd., Branch St. Gallen, Poststrasse) (Viajes Kuoni SA, Sucursal St. Gallen, Poststrasse), in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG», mit Hauptsitz in Zürich, welche am 9. Dezember 1925 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 599), durch Verwaltungsratsbeschluss vom 7. November 1973 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur. Das Unternehmen kann sich an Drittgeschäften in irgendeiner Form beteiligen, ferner beliebige Handelsgeschäfte betreiben. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Jakob, genannt Jack Bolli, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Harry Hugentobler, von Wigoltingen TG und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates: ferner durch die Direktoren Hans-Rudolf Egli, von und in Schlieren; Kurt Heiniger, von Affoltern i. E., in Zürich; Claude Losey, von Neuenburg und Montborget FR, in Zürich; sowie durch den Geschäftsführer Alfred Hohl, von Heiden AR, in St. Gallen, ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch Anton Sanwald, von Teufen AR, in St. Gallen, letztere zwei beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung St. Gallen, Poststrasse. Geschäftsadresse: Poststrasse 16.

15. März 1974.
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Rorschach (Voyages Kuoni SA, Succursale Rorschach) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Rorschach) (Kuoni Travel Ltd., Branch Rorschach) (Viajes Kuoni SA, Sucursal Rorschach), in Rorschach. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG», mit Hauptsitz in Zürich, welche am 9. Dezember 1925 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 599),

durch Verwaltungsratsbeschluss vom 7. November 1973 in Rorschach eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur. Das Unternehmen kann sich an Drittgeschäften in irgendeiner Form beteiligen, ferner beliebige Handelsgeschäfte betreiben. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Jakob, genannt Jack Bolli, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Harry Hugentobler, von Wigoltingen TG und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates; ferner durch die Direktoren Hans-Rudolf Egli, von und in Schlieren; Kurt Heiniger, von Affoltern i. E., in Zürich; Claude Losey, von Neuenburg und Montborget FR, in Zürich; sowie durch den Geschäftsführer Alfred Hohl, von Heiden AR, in St. Gallen, dieser beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Rorschach. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 53.

15. März 1974.
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Wil (Voyages Kuoni SA, Succursale Wil) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Wil) (Kuoni Travel Ltd., Branch Wil) (Viajes Kuoni SA, Sucursal Wil), in Wil SG. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG», mit Hauptsitz in Zürich, welche am 9. Dezember 1925 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 53, vom 5. 3. 1973, S. 599), durch Verwaltungsratsbeschluss vom 7. November 1973 in Wil SG eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur. Das Unternehmen kann sich an Drittgeschäften in irgendeiner Form beteiligen, ferner beliebige Handelsgeschäfte betreiben. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Jakob, genannt Jack Bolli, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Harry Hugentobler, von Wigoltingen TG und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates; ferner durch die Direktoren Hans-Rudolf Egli, von und in Schlieren; Kurt Heiniger, von Affoltern i.E., in Zürich; Claude Losey, von Neuenburg und Montborget FR, in Zürich, sowie durch den Geschäftsführer Urs Häfeli, von Schmiedrued AG, in Bronschhofen, dieser beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Wil SG. Geschäftsadresse: Bahnhofplatz, Hotel Derby.

15. März 1974. Bauten.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, speziell von hydraulischen Arbeiten (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 335), mit Hauptsitz in Genf. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bernard Koechlin, von Zürich, in Genf, und André Planta, von Chur, in Genf, beide Direktoren. Felix Lauper, bisher Subdirektor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor.

15. März 1974.
B & S Offset AG, in St. Gallen, Herstellung von Drucksachen aller Art, insbesondere durch Offsetverfahren usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1973, S. 1682). Otto Suri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Bösch, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. März 1974. Stickereien.
Gebr. Oehler AG., in Au SG, Fabrikation von und Handel mit Stikkereien usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1961, S. 1896). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Edgar Oehler, von und in Balgach, mit Einzelunterschrift.

15. März 1974.
Sparkasse Berneck, in Berneck (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1758), Aktiengesellschaft. Ulrich Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ulrich M. Frei, von und in Berneck, ohne Unterschrift.

15. März 1974.
«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2741), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokura von Louis Azzoni ist erloschen.

15. März 1974.
Schweizer Verband der Raiffeisenkassen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 223, vom 24. 9. 1973, S. 2606). Die Prokuren von Werner Engeler, Peter Müller und Theo Stadelmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hansjörg Berner, von und in St. Gallen; Leo Ineichen, von Inwil LU, in Wittenbach; Bruno Wenk, von Stein SG, in St. Gallen; Heinz Hedinger, von Wilchingen SH, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach; und Urs Selhofer, von Gerzensee BE, in Goldach.

15. März 1974.
Darlehenskasse Gommiswald, in Gommiswald SG, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1310). An der Generalversammlung vom 8. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Gommiswald.** Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Elsa Ammann, von Kirchberg SG, in Gommiswald. Domizil: Dorf.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14 marzo 1974.
E. Parachini & Figli, in Cama. Erminio Parachini; Angelo Parachini e Renato Parachini, tutti da Sta. Domenica, in Cama, hanno costituito una società in nome collectivo, con inizio il 1° gennaio, 1973. Scopo: l'esecuzione di lavori di sopra- e sottostruttura. Erminio Parachini con firma individuale; Angelo Parachini e Renato Parachini, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: Via cantonale (uffici propri).

14. März 1974.
Societed da chascheria Bravuogn, in Bergün/Bravuogn, Verwertung von Milch und Milchprodukten, aufgelöste und fusionierte Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 569). Nachdem die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

14 marzo 1974. Participazioni.
Jaka S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 8 marzo 1974. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico è Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Robert Vieli, Calunastrasse 11.

14. März 1974.
Società d'allevamaint da limaris Val Müstair, in Sta. Maria i. M., Förderung der Schweinezucht, aufgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 558). Nachdem die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

14. März 1974.
Treuhand Grischa AG, in Chur (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 422). Neues Domizil: Rätusstrasse 7.

14. März 1974. Malerei.
Darani Fratelli fu Maurizio, Zweigniederlassung in Chur. Technisch-industrielle Malerei (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1960, S. 1255). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Faido. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

15. März 1974. Beteiligungen.
Carnint Inc., in Chur. Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2694). Dr. Hans Berger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Dr. George M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht ZH; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39.

15. März 1974.
Immo-Grischa AG, in Chur. Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). Neues Domizil: Rätusstrasse 7.

15. März 1974. Cheminée-Bau.
Silvio Gruber & Co., in Chur. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Februar 1973 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Silvio Gruber, von Santa Domenica, in Chur. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Albert Gadola, von Schlans, in Zürich. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Cheminée-Bau, Hafnerei, Wand- und Bodenbeläge. Otto-Barblan-Strasse 23.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. März 1974. Eisenwaren.
J. Widmer, in Wängi, Vertretungen von und Handel mit Artikeln der Eisenwarenbranche (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1952, S. 2771). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. März 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 an die J. Widmer AG, Eisenwaren en gros, in Wängi, erloschen.

14. März 1974.
J. Widmer AG, Eisenwaren en gros, in Wängi. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. März 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Eisenwaren en gros, Import und Export einschlägiger Artikel. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma J. Widmer, Wängi, mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. März 1974 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 rückwirkend auf 1. Januar 1974, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 285 420.53 und Passiven im Betrage von Fr. 204 589.37 zum Uebernahmepreis von Fr. 80 831.16 gegen Uebergabe von 60 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 20 831.16 in Kontokorrent. 8 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit einem in den Passiven enthaltenen Darlehen voll liberiert. Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jakob Widmer, als Präsident; Hedwig Widmer-Ritzi, als Mitglied, und Sonja Widmer, als Protokollführerin; alle von Altnau, in Wängi. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Dorfstrasse 108.

14. März 1974.
Darlehenskasse Neuwilen, in Neuwilen (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 779). An der Generalversammlung vom 16. Februar 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse Neuwilen.** Zweck: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Arno Kaden, von und in Neuwilen, wurde zum Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

15. März 1974.
Skin AG. Zweigniederlassung in Aadorf, Forschung, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von funktionsgerechten Artikeln, Materialien, Verfahren, Einrichtungen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1973, S. 2325), mit Hauptsitz in Stansstad. An Hans-Ruedi Waldis, von Weggis LU, in Schlatt bei Winterthur, wurde Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung erteilt.

15. März 1974.
Möbel Da Riz & Colombo, in Aadorf, Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2441). Der Gesellschafter Lorenzo Colombo ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von dem Gesellschafter Arthuro Da Riz als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Möbel – Mobili A. Da Riz** fortgesetzt.

15. März 1974. Bauten.
Alfred Nüssli, in Nussbaumen, Baugeschäft und Restaurant «Zur Traube» (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1951, S. 2760). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. März 1974. Bauten.
Paul Moser, in Nussbaumen. Firmainhaber ist Paul Moser, von Kleinandelfingen, in Nussbaumen. Baugeschäft. Hofacker.

15. März 1974. Geflügelfarm.
J. End, in Itaslen-Bichelsee. Firmainhaber ist Josef End, von Boswil, in Itaslen-Bichelsee. Einzelprokura ist erteilt an Martha End-Koller, von Boswil, in Itaslen-Bichelsee. Geflügelfarm und Schweinemästerei. Itaslen, 8362 Balterswil.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

15 marzo 1974. Protezione dell'ambiente, ecc.
UCA SA, in Bellinzona, studi, progetti e consulenze nell'ambito della protezione dell'ambiente, ecc. (FUSC del 15. 11. 1973, N° 268, p. 3056). Il nuovo consiglio di amministrazione si compone di: Pier Bruno Del Cadia di Sergio, da Basilea, in Melide, già amministratore unico, ora persidente e condirettore, Marco De Carli di Aldo, da Gordola, in Locarno, membro e condirettore (nuovo), entrambi con firma individuale. Enzo Tognola fu Teo, da Biasca, in Minusio, membro con firma collettiva a due con gli altri componenti del consiglio di amministrazione (nuovo). Franco Gianetti non è più direttore e la sua firma è estinta.

15 marzo 1974. Autotrasporti.
Venturelli Pietro, in Bellinzona, autotrasporti (FUSC del 29. 10. 1945. N° 253, p. 2642). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessazione di attività.

Ufficio di Biasca

15 marzo 1974. Attrezzature agricole, ecc.
Elvezio Delmuè S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 13 marzo 1974 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo il commercio, la rappresentanza, la manutenzione e le riparazioni di attrezzature agricole, industriali e sportive. Ugual attività potrà svolgere nel ramo dei prefabbricati di ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore; interamente liberato. Le pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio Ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di uno o più membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di Elvezio Delmuè, 1941, da Biasca, in Osogna, con firma individuale. Recapito: Uffici propri.

Ufficio di Locarno

15 marzo 1974. Garage.
Piffero Alfonso, in Gordola. Titolare: Alfonso Piffero, da Vogorno, in Gordola. Genere di commercio: garage, vendita e riparazione autoveicoli. Via Cantonale.

15 marzo 1974. Ristorante.
Poroli Carlo, in Ascona (FUSC del 29. 1. 1969, N° 23, p. 224). Lo scopo viene completato con: gerenza Ristorante Lido.

15 marzo 1974. Trasporti.
Eredi Renato Starnini, in Muralto (FUSC del 22. 11. 1973, N° 274, p. 3117), società in nome collettivo. L'associata Linda Starnini è uscita dalla società in data 31 dicembre 1973.

Ufficio di Lugano

15 marzo 1974. Partecipazione, ecc.
Nurinfid S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 marzo 1974. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente; Dr Gianfranco Raiteri, di nazionalità italiana, in Torino (Italia), membro; Giuseppina Guarnieri, da Chiasso, in Viganello, segretaria, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Viale Stefano Franscini 1 c/o Studio legale Molinari.

15 marzo 1974. Partecipazione, ecc.
Icsinvest S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 marzo 1974. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Communicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente; Dr Gianfranco Raiteri, di nazionalità italiana, in Torino (Italia), membro; Giuseppina Guarnieri, da Chiasso, in Viganello, segretaria, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, c/o Studio legale Molinari.

Distretto di Mendrisio

15 marzo 1974. Trasporti internazionali.
Sotrin S. a g. l. in liquidazione, in Chiasso, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

15 marzo 1974. Partecipazioni.
Ecap Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 5. 5. 1971, N° 103, p. 1078). Con decisione assembleare del 14 marzo 1974 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 700 000 mediante emissione di 3000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di fr. 300 000, portato alla società. Attualmente il capitale sociale è di fr. 700 000, suddiviso in 7000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

15 mars 1974. Mécanique.
Paillard S.A., à Sainte-Croix, Petite mécanique (FOSC du 12. 2. 1974, p. 414). A été désigné comme directeur général adjoint, avec signature collective à deux: Heini Lohrer, déjà inscrit comme administrateur. Nouveau directeur, avec signature collective à deux: Albert Gaide, de Herisau AR, à Préverenges. Nouveau fondé de procuration, avec signature collective à deux: Peter Ingold, de Röthenbach BE, à Blonay. La signature de Serge Balmer, directeur, est radiée. Les signatures de Claude Gabus, Pierre Parlier et Jan W. van Kommer sont radiées.

15 mars 1974.
Caisse de Crédit Mutuel d'Onnens, à Onnens. Société coopérative (FOSC du 16. 5. 1972, p. 1247). Nouveaux statuts du 9 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen d'Onnens VD.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: comité de direction de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Claude Meystre, de Thierrens VD, à Onnens, gérant.

Bureau d'Oron

15 mars 1974. Matières plastiques.
Stratireymond S.A. en liquidation, à Servion, fabrication, achat et vente de matières plastiques ou similaires (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1776). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Rolle

15 mars 1974. Immeubles.
Aux Prés du Gaud A S.A., à Rolle, affaires immobilières (FOSC du 2. 2. 1972, p. 1120). Suivant décision d'assemblée générale du 21 décembre 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée avec l'accord des administrations fiscales fédérale et cantonale.

15 mars 1974. Produits agricoles.
Pierre Trottet et Cie, à Mont-sur-Rolle, production et commerce de fruits, vins et spiritueux à l'enseigne «Les Quatre Fermes» (FOSC du 16. 7. 1973, p. 2006). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Importation, exportation et commerce de gros de tous produits arboricoles, maraîchers, agricoles, vini-viticoles et leurs dérivés à l'enseigne «Les Quatre Fermes».

Bureau de Vevey

15 mars 1974. Immeubles.
Parc S.A. Glion, à Montreux (FOSC du 6. 7. 1965, p. 2121); affaires immobilières. Les administrateurs Karl Schenkel, Walter Abbühl et Hans Dürig, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le conseil est actuellement composé de Walter Sigg, de et à Zurich, président; Eric Reymond, de l'Abbaye, à Montreux, vice-président, et Hans Maurer, de Zurich, à Effretikon, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Glion, dans ses locaux, et son bureau à Zurich, Waffenplatzstrasse 91, chez «Evangelische Familicn-Erholungsheime».

15 mars 1974. Chauffage central.
Accutherm, L. Borgeaud, à Montreux. Titulaire: Luc Borgeaud, de Morrens VD, à Villeneuve VD, Entreprise de chauffage central électrique. Avenue de Collonge 37b, à Territet.

15 mars 1974. Quincailleric.
E. Miauton et Cie société anonyme, à Montreux, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1974, p. 343); quincaillerie, fers et articles de ménage. La signature du sous-directeur Louis Badoux est radiée.

15 mars 1974. Produits alimentaires.
Nestlé S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 21. 8. 1973, p. 2337); produits alimentaires et diététiques
Nestlé S.A., succursale de Vevey (FOSC du 21. 8. 1973, p. 2337), avec siège à La Tour-de-Peilz.

Procuration collective à deux, pour le siège et la succursale, est conférée à Mario Büsser, d'Amden SG, à Lutry; à Andrzej Ledzion, de Pologne et Grande Bretagne, à Blonay, et à Joseph Bourquard, de Boécourt BE, à Lausanne. Les signatures du directeur Hans Litscher et du sous-directeur Bengt Althin sont radiées.

15 mars 1974.
Produits Findus S.A., à Vevey (FOSC du 11. 12. 1972, p. 3174); produits alimentaires. Procuration collective à deux est conférée à Joseph Bourquard, de Boécourt BE, à Lausanne. La procuration de Pierre Vogel est radiée.

15 mars 1974. Participations.
Armi S.A., à Vevey (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2173); participations et investissements. Georges Wilhelm, de Wiler VS, à Lausanne, est seul administrateur; il signe individuellement et remplace Raymond Archimi, démissionnaire, qui est radiée et dont les pouvoirs sont éteints. La société a son domicile légal à la rue de la Madeleine 33b, et son bureau à Lausanne, place St.-François 12 bis, chez la Société fiduciaire Lémano.

Bureau d'Yverdon

15 mars 1974. Vêtements.
Bardusch S.A., à Yverdon, nettoyage, blanchisserie de tous vêtements (FOSC du 21. 2. 1974, p. 505). Le capital social est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 mars 1974 la société a modifié ses statuts en conséquence.

15 mars 1974. Textiles.
Anne-Marie Graf, à Yvonand, commerce de textiles et meubles anciens (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1210). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

13. März 1974.
Hotel Garni & Tea-Room Désirée, Andreas Ruff, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Andreas Ruff, von und in Grächen. Hotel garni und Tea-Room. Geschäftsadresse: Fleckji. (Eintragung von Amtes wegen gem. HRV Art. 57, Al. 4.)

13. März 1974.
Darlehenskasse Embd, in Embd, Genossenschaft (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2854). In der Generalversammlung vom 3. März 1974 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Embd.** Die Genossenschaft bezweckt, das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewähren von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschafter und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Aktuar und Kassier Albin Gsponer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar des Vorstandes und als Verwalter gewählt worden Leopold Lengen, von und in Embd.

14. März 1974. Hotel.
Rudolf Tscherry, in Gampel. Hotel garni du Rhône (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2442). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

14. März 1974.
Darlehenskasse Lötschen, in Kippel, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 741). In der Generalversammlung vom 3. März 1974 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Lötschen.** Die Genossenschaft bezweckt, das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschafter und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Zum Verwalter ist gewählt worden Bernhard Henzen, von und in Wilcr.

14. März 1974.
Mangola AG, Holzbau, Visp, in Visp, Aktiengesellschaft, Bau- und Möbelschreiner-, Glaser- und Zimmererarbeiten (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1966, S. 2895). In der a. o. Generalversammlung vom 11. März 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Mangola AG, Holzbau, Visp, in Liq.** durch den Liquidator Paul Eberhardt, von Raron, in Niedergesteln, mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschrift des einzigen Mitgliedes der Verwaltung Paul Studer ist erloschen.

15. März 1974. Chemische Reinigung.
August Lang, in Naters, chemische Reinigung, Wäscherei, Verkauf von Waschmaschinen, Kühlschränken und dergl. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 415). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

15. März 1974.
Café-Restaurant du Commerce, Berta Brigger, in Visp. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Beat Brigger, Berta Brigger, geborene Sewer, von Grächen, in Visp. Restaurant mit Gastwirtschaft und Vermietung von Zimmern. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse 4.

Bureau de St-Maurice

13 mars 1974.
Troillet SA, à Martigny. Selon acte authentique, statuts et inventaire du 5. 3. 1974 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but les transports de choses, notamment de ciment en vrac, l'achat, la vente, la location de tous véhicules, l'exploitation d'un garage, la distribution de carburants, les opérations d'affrètement en Suisse et à l'étranger, et toutes les opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières convergentes. Elle peut participer à des entreprises similaires. Elle a acquis pour fr. 400 000 des véhicules et du matériel (machines, pneus et pièces de rechange) et tous droits attachés à l'exercice d'une entreprise de la branche. Le capital social de fr. 210 000 est divisé en 210 actions nominatives de fr. 1000; il est entièrement libéré; fr. 100 000 l'ont été par compensation de créance. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement de Jean-Albert Corrand, citoyen français, à Chambéry, président; Paul Marti, de Rapperswil BE, à Martigny, vice-président, qui signent individuellement; Charles Montreuil, citoyen français, à Chambéry, secrétaire; Marcel Kämpfen, de Brigue; et Georges Troillet, de Bagnes, les deux à Martigny. Adresse: Avenue du Simplon.

Bureau de Sion

14 mars 1974. Carrelage.
Carrupt et Gaud, à Chamoson. Robert Carrupt, de et à Chamoson, et Philippe Gaud, de Genève, à Riddes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1974. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de carrelages et revêtement.

14 mars 1974.
CMC Super-Grimentz Development Company S.A. St-Jean, à St-Jean/Anniviers, toutes opérations immobilières (FOSC du 24. 9. 1973, Nº 223, p. 2607). Paul Passer, président, a démissionné; sa signature est radiée. Martin Huber, de Urdorf, à Genève, a été nommé président du conseil. Jacqueline Bischof, de et à Genève, a été nommée membre. Signature individuelle du président ou collective de trois administrateurs.

14 mars 1974. Brevets.
Sepic S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 13 mars 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets d'invention, de licences, de marques et de connaissances techniques et industrielles, ainsi que la fourniture de services techniques et administratifs, notamment dans le domaine des gaz de pétrole. La société peut participer à toutes entreprises. Elle peut effectuer toutes opérations immobilières. La société n'exerce en Suisse aucune autre activité que celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous sont connus, sinon par avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Michel-André Lüthi, de Rohrbach BE, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: Place du Midi 40, chez Fiduciaire Rhodanienne Firho S.A.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

14 mars 1974. Garage.
Briones et Morales, à Peseux. Miguel Briones, à Cressier NE, et Salvatore Morales, à Peseux, tous deux de nationalité espagnole, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1974. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un garage, réparations de véhicules, vente de véhicules neufs et d'occasion. Rue de Neuchâtel 27.

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

14 mars 1974. Horlogerie.
G. Vuille-dit-Bille, à Villiers, atelier de terminages (FOSC du 27. 12. 1955, Nº 304, p. 3339). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 mars 1974.
Parfumerie Dumont, Martha Strohmeier, successeur, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 11. 1964, Nº 270). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 mars 1974.
Parfumerie Dumont, Dominique Geiser successeur, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Dominique Jeanne Gabrielle Geiser, de Langenthal, à La Chaux-de-Fonds. Parfumerie. Avenue Léopold-Robert 53 (immeuble Richemont).

Bureau de Neuchâtel

15 mars 1974.
Gern Optic, S. Jeanneret, successeur, à Neuchâtel (FOSC du 1. 2. 1973, Nº 26, p. 320). Par suite de transfert du siège de la maison à Bevaix (FOSC du 11. 3. 1974, Nº 55, p. 669), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

15 mars 1974. Eléments préfabriqués.
Bacosa S. à r. l., à Neuchâtel, fabrication et vente de portes et d'éléments préfabriqués (FOSC du 28. 12. 1971, Nº 303, p. 3121). Heinz Gödersmann ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de fr. 7000 à l'associé-gérant Ernest Saeger. Ce dernier est ainsi propriétaire de la part de fr. 36 000 qui représente la totalité du capital social. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 8. 3. 1974, les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 mars 1974. Horlogerie.
Ed. Michaud, à Neuchâtel, horlogerie, bijouterie et orfèvrerie (FOSC du 10. 4. 1946, Nº 84, p. 1098). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean-François Michaud», ci-après inscrite.

15 mars 1974. Horlogerie.
Jean-François Michaud, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jean-François Michaud, de et à Neuchâtel. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, importation et exportation de pierres précieuses. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Ed. Michaud», à Neuchâtel, ci-dessus radiée.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Obligation Nr. 8839, Nennwert Fr. 1000.– 3½%, Anleihe des Kantons Bern, lautend auf Kantonalbank Bern.

An allfällige Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d.h. bis 11. September 1974 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (452³)

5400 Baden, den 18. März 1974 — Bezirksgericht Baden

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. März 1974 wird hiermit als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief für Fr. 80 000.–, ausgestellt am 26. April 1951 (zu verzinsen bereits ab 1. April 1951), lautend auf den Schuldner Arthur Misteli-Schönholzer, geboren 1903, gestorben 1970, von Neuendorf SO, Elektriker, wohnhaft gewesen Zugerstrasse 56, zurzeit der Ausstellung des Schuldbriefes Seestrasse 156, 8810 Horgen, im vierten Rang lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 5899 an der Zugerstrasse 56 in Horgen (Grundbuchblatt 2198, Plan 9), Wohn- und Geschäftshaus Assek. Nr. 507 und Schopf Assek. Nr. 508 mit 17 Aren 30 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Entweder; 720 m² mit Gebäude 985 am 15. Mai 1956 als Pfand entlassen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Horgen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (462³)

8810 Horgen, den 21. März 1974 — Bezirksgericht Horgen
II. Abgeilung
Der Substitut:
lic. iur. K. Eigenmann

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namensschuldbrief für Fr. 50 000.–, ausgestellt am 3. August 1965, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Ernst Reimann, geboren 1878, von Wald, Kanton Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Goldhaldenstrasse 46, Zollikon ZH, im zweiten Rang lastend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3410 (Grundbuchblatt 1137), Wohnhaus mit Garage, Versicherungs-Nr. 1374, in Stäfa. Nunmehrige Gläubiger des Schuldbriefes sind Alfred Jan Reimann und Marie Reimann, geb. Kälin, wohnhaft Wanne, 8712 Stäfa, Rechtsnachfolger der ursprünglichen Gläubigerin Frau Gladys Reimann-Hogan, wohnhaft gewesen Goldhaldenstrasse 46, Zollikon ZH.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über dieses Wertpapier Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (73²)

8706 Meilen, den 22. November 1973 — Bezirksgericht Meilen
Der a.o. Substitut:
Dr. Bruno Schädler

Der unbekannte Inhaber eines oder beider Schulbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Pfäffikon ZH zu melden, bzw. den oder die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese für kraftlos erklärt würden:

Schuldbrief für Fr. 3000.–, ausgestellt am 30. Juni 1886 (Pfandbuch Bauma 10 S. 133), lautend auf den Schuldner Rudolf Furrer, Zimmermeister in Bauma, ursprünglich zugunsten von Rufolf Schoch, Maler in Bauma, letzter bekannter Gläubiger F. Anner-Bosshard, St. Gallen; lastend im 2. Rang auf der in der Gemeinde Bauma ZH gelegenen Liegenschaft heute Plan 4 Kat. Nr. 3452, Vers. Nr. 953 (ursprünglich 958), 450 m² (ursprünglich 438 m²) Grundfläche mit Wohnhaus samt Wirtschaft usw. im Unterdorf, die Münzachwiese genannt, gehörend Martha Winterberger-Weilenmann und Maria Simon-Winterberger zu Miteigentum.

Schuldbrief für Fr. 6000.–, ausgestellt am 24. Dezember 1918 (Pfandbuch Bauma Bd. 25 S. 179/180), lautend auf die Schuldnerin Wilhelmine Wintenberger-Furrer, von Saland in Bauma, zu Gunsten von Theophil Furrer, Baumeister in Bauma, lastend im 3. Rang auf der in der Gemeinde Bauma gelegenen Liegenschaft heute Plan 4, Kat. Nr. 3452, Vers. Nr. 953, 450 m² (ursprünglich 438 m²), Grundfläche mit Wohnhaus samt Wirtschaft (ursprünglich Verkaufslokal) im Unterdorf die Münzachwiese genannt, gehörend Martha Wintenberger-Weilenmann und Maria Simon-Wintenberger zu Miteigentum. (74²)

8330 Pfäffikon ZH, den 22. November 1973 — Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Es wird vermisst:

Inhaberaktie «Schwyzer Zeitung» zu nom. Fr. 500.–, No. 134, lautend auf Jungkonservative Volkspartei Schwyz.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapieres wird aufgefordert, es der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (451³)

6430 Schwyz, den 20. März 1974 — Die Bezirksgerichtskanzlei

Der Schuldbrief von Fr. 20 000.– zu 6%, vom 1. März 1954, Beleg Serie IV Nr. 1577 zugunsten Adolf Bigler, pens. Postangestellter, Bümpliz, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 738 der Frau Witwe Emma Bachmann-Waber, Heumattweg 5, Steffisburg, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (461³)

3601 Thun, den 21. März 1974 — Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Die nachstehenden Urkunden werden als vermisst gemeldet:

4 Inhaber-Obligationen Nrn. 645995/96 und 647495/96 der Thurgauischen Kantonalbank à Fr. 5000.– mit je 9 Coupons à Fr. 300.–.

Der allfällige Besitzer dieser Urkunden wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (453³)

8570 Weinfelden, den 19. März 1974 — Gerichtspräsidium Weinfelden

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Kassaobligation zu Fr. 20 000.– nom. der Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale St. Gallen, 5½%, Nr. 9083, ausgestellt am 2. September 1971, Laufzeit 3 Jahre, mit Jahrescoupons per 2. September 1973 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (464³)

8000 Zürich, den 20. März 1974 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le détenteur du livret d'épargne numéro 647, de la Caisse de Crédit Mutuel de Ballens, ouvert à Bernard Roch, à Cheseaux, créancier au premier janvier 1974, de fr. 8078.65, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district d'Aubonne, d'ici au 30 septembre 1974, à défaut de quoi l'annulation pourra être demandée. (456³)

1170 Aubonne, le 21 mars 1974 — Le président du Tribunal d'Aubonne: Bercher

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne de la Banque Centrale Coopérative SA, No. 325 180, au capital de fr. 10 183.10, valeur 12 février 1974, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 17 septembre 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (394¹)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 7 mars 1974 — Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 23 000.–, taux 6%, inscrite le 1er septembre 1922 à série 1g/2967 au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, grevant en premier rang l'immeuble feuillet No. 1110 du ban de Delémont, Grand'Rue, habitation-magasin No 30, avec assise et aisance d'une contenance de 87 ca et d'une valeur officielle de fr. 56 800.–, propriété de Dame Marie Beuchat née Nussbaumer, Delémont, de se faire connaître au greffe du Tribunal du district de et à Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (460³)

2800 Delémont, le 20 mars 1974 — Le président du Tribunal II: Chapuis

Il pretore della Giurisdizione di Mendrisio-sud in Mendrisio, in relazione all'istanza 12 marzo 1974 dell'Unione di Banche Svizzere, Chiasso; visti gli art. 981 CO; 2 lett. b cifra 5 LAC; diffida lo o gli sconosciuti detentori del libretto di risparmio al portatore No 503.709 dell'Unione di Banche Svizzere, Chiasso, emesso il 14 luglio 1971, dall'Unione di Banche Svizzere, Agenzia di Mendrisio, andato smarrito, di volerlo produrre, alla cancelleria di questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dello ammortamento. (450³)

6850 Mendrisio, il 18 marzo 1974 — Pretura di Mendrisio-sud
Il pretore:
avv. Flavio Cometta

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 27 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. Februar 1973 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 7600.– vom 18. Februar 1925, Belege Serie II/1716, lautend zugunsten des Gustav Schneuwly, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Neufeldstrasse 139 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1507 Kreis II, der Erbengemeinschaft der Caroline Schneuwly, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (459)

3011 Bern, den 21. März 1974 — Der Gerichtspräsident III: Dr. Minnig

Es wird kraftlos erklärt:

Fr. 2000.– Inhaberschuldbrief, 4½%, errichtet am 18. September 1934, im 9. Rang, mit einem Vorgang von Fr. 37 600.–, lastend auf Grundstück Nr. 632, Plan 25, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Burgerstrasse 8/Pfistergasse 4. (455)

6000 Luzern, den 20. März 1974 — Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Kurzmeyer

Le 20 mars 1974, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

Bon de caisse de fr. 10 000.– No 3952 Série 5 G et bon de caisse de fr. 20 000.– No 1176 Série 5 G, 5%, Banque Cantonale Vaudoise, à 5 ans, dès le 1er mars 1973 au 1er mars 1978, coupons au 1er mars 1974 et suivants attachés. (454)

1003 Lausanne, le 20 mars 1974 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le 20 mars 1974, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 5000.–, premier rang, No 90 360, inscrite au Registre foncier de Nyon le 10 août 1955, grevant l'immeuble de Caroline Waeber, veuve de Camille, au lieu dit Esserts, Commune de Bogis-Bossey, parcelles Nos 86, 127 et 128, intérêt maximum 7%. (463)

1260 Nyon, le 20 mars 1974 — Le président du Tribunal civil du district de Nyon: Cavin

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 18 marzo 1974 ha annullato il libretto di deposito al portatore No. 90 321 emesso dall'Unione di Banche Svizzere, Lugano, con un saldo di fr. 7231.15. (458)

6900 Lugano, il 18 marzo 1974 — Per la pretura Lugano-Distretto; Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 20 marzo 1974 ha annullato le 19 azioni nominative della società Bosshard SA già Ehrenberg, Lugano di fr. 1000.– nominali numerate da 84 a 103 intestate al signor Heinz Pauli. (457)

6900 Lugano, il 20 marzo 1974 — Per la pretura Lugano-Distretto; Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Frankfurt-Trust Investment-Gesellschaft mbH, Frankfurt/Main

Aenderung der §§ 18 Abs. 1, 19 Abs. 2, 20 Abs. 1 der Vertragsbedingungen des Wertpapier-Sondervermögens Frankfurt-Trust «Interzins»

Gemäss § 13 der Vertragsbedingungen des vorgenannten Sondervermögens geben wir folgende Aenderung der Vertragsbedingungen bekannt:

a) § 18 Abs. 1 wird ergänzt:
In der Aufzählung der Börsen der Vereinigten Staaten von Amerika heisst es statt Salt Lake künftig Salt Lake City; für Japan wird neben Tokio auch Osaka genannt.

b) § 19 Abs. 2 wird dadurch ergänzt, dass die auf den Anteilwert bezogenen Prozentsätze in drei Stellen nach dem Komma ausgedrückt werden.

c) § 20 Abs. 1 erhält folgende Fassung:
Für die Verwaltung des Sondervermögens erhält die Gesellschaft monatlich eine Gebühr von 1/12 von 0,5% des am letzten Börsentag eines jeden Monats festgestellten Inventarwertes.

Vorstehende Aenderung der Vertragsbedingungen ist vom Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen mit Schreiben vom 6. Februar 1974 – Aktenzeichen: A 2/Cd 20-b-241 – genehmigt worden.

Die Aenderung ist am 26. Februar 1974 in Kraft getreten. (A246)

Die Geschäftsführung:
Frankfurt-Trust
Investment-Gesellschaft mbH
Frankfurt Main

Vertreter in der Schweiz:
Gotthard Bank

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der Kanalkahn «Schwarzhorn» und das Schleppschiff «Fendel 56», Reg. Nr. 168, 695, sind auf Antrag der Eigentümerin, Rhenus Aktiengesellschaft für Schiffahrt und Spedition, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A242)

4000 Basel, den 20. März 1974 — Schiffsregister Basel-Stadt

Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes

Der Regierungsstatthalter verfügt:

In Anwendung von Art. 17 Abs. 2 der Eidgenössischen Ausverkaufsverordnung vom 16. April 1947 wird das vom Polizeiinspektorat der Stadt Bern gegenüber Paul Rentsch, Badhausstrasse 17, Ittigen BE, verfügte Geschäftseröffnungsverbot für Wohnwände, Schlafzimmer und Buffets mit Wirkung ab 1. März 1974 aufgehoben. (A 245)

3000 Bern, den 12. März 1974 — Der Regierungsstatthalter I: Nyffeler

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Le Département de la Police du canton de Fribourg, a accordé à Monsieur Marcel Favre, boulangerie-épicerie à Montbovon, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 15 mars 1979. (A241)

1700 Fribourg, le 21 mars 1974 — Département de la Police

Divieto di ripresa di merci o reparti eliminati in seguito a liquidazione parziale

La Ditta Centro Coop Svizzera, Via Trevano 72, Lugano, è stata autorizzata a procedere alla liquidazione parziale degli articoli «Non Food» nel negozio Centro Coop, in Corso Pestalozzi 9, Lugano.

Il divieto di riprendere la merce liquidata si estende fino al 1° maggio 1976, sul territorio del Comune di Lugano. (A250)

6501 Bellinzona, il 22 marzo 1974 — Dipartimento dell'economia pubblica

Laib Yala Tricot AG, Amriswil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Laib Yala Tricot AG vom 15. März 1974 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 3 000 000.– auf Fr. 2 000 000.– beschlossen durch entsprechende Rückzahlung an die Aktionäre.

Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei uns eingereicht werden. (A237¹)

8580 Amriswil, den 19. März 1974 — Laib Yala Tricot AG
Der Verwaltungsrat

Mecatex Holding AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft ist in Liquidation getreten. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. April 1974, zuhanden der Gesellschaft, Bleicherweg 33, 8000 Zürich, anzumelden. (A231²)

8000 Zürich, den 5. März 1974 — Der Liquidator

Maderval SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 20 mars 1974, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO, dans le délai de un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 2, Place Bel-Air, p.a. Crédit Suisse, à l'attention de M. Jean Cauderay, liquidateur. (A244³)

1204 Genève, le 21 mars 1974 — Le liquidateur

Société d'Ameublement et de Velours SAMVEL SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 février 1974, la dissolution de la Société d'ameublement et de Velours SAMVEL SA, Genève, a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains de Monsieur Werner Hügli, liquidateur, au siège de la société, 6, Rue d'Italie à Genève. (A247³)

1211 Genève, le 21 mars 1974 — Le liquidateur

Bureau 88 SA, rue des Remparts, à Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme «Bureau 88 SA», la dissolution de la société a été prononcée en date du 21 septembre 1973. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 du CO, par lettre recommandée, adressée au liquidateur de la société: M. Charles Dumas, fiduciaire, rue de la Dent-Blanche 8, à Sion, dans un délai expirant le 31 mars 1974, sous peine de forclusion. (A136¹)

1950 Sion, le 5 février 1974 — Bureau 88 SA en liquidation
Le liquidateur: Charles Dumas

Generalbevollmächtigter

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 20. März 1974 der Ernennung des Herrn Hermann Odermatt, von Zürich und Buochs, in Zürich, Mythenquai 60, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, in Paris, seine Zustimmung erteilt (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen). Herr H. Odermatt ist Nachfolger des verstorbenen Herrn V. Tisi. (A249)

3003 Bern, den 22. März 1974 — Eidgenössisches Versicherungsamt

Mandataire général

Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 20 mars 1974 la nomination de Monsieur Hermann Odermatt, de Zurich et Buochs, à Zurich, Mythenquai 60, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, à Paris (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées). Monsieur H. Odermatt succède à Monsieur V. Tisi, décédé. (A249)

3003 Berne, le 22 mars 1974 — Bureau fédéral des assurances

Mandatario generale

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 20 marzo 1974 la nomina del signor Hermann Odermatt, di Zurigo e Buochs, in Zurigo, Mythenquai 60, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Société française d'Assurances pour favoriser le Crédit, a Parigi (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private). Il signor H. Odermatt succede al signor V. Tisi, deceduto. (A249)

3003 Berna, il 22 marzo 1974 — Ufficio federale delle assicurazioni

Lispha Handelsgenossenschaft des Verbandes Schweiz. Seegras- und Waldgras-Spinnereien

(SHAB Nr. 216 vom 17. September 1959, Seite 2574)

Gemäss Art. 96 lit. c und Art. 89 Handelsregisterverordnung ergeht an alle Mitglieder von Organen oder Vertreter der Genossenschaft sowie an Dritte die Aufforderung, innert 30 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung im Handelsregister geltend zu machen, widrigenfalls die Löschung von Amtes wegen angeordnet wird. (A248)

4912 Aarwangen, den 20. März 1974 — Der Handelsregisterführer

Grida per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza del signor avv. Franco Fischer, Cassarate e in applicazione degli art. 35 ss CCS e 2, 28 LAC diffida tutti coloro che potessero dare notizie del signor Jäger Johann August figlio di Ignaz Friedrich e di Johanna Louise nata Alt, cittadino germanico, nato il 12 dicembre 1913 a Heusenstamm (Germania) dimorante a Lugano Castagnola, Sentiero di Gandria 15, partito da Tangeri il 10 luglio 1973 alle ore 9.20 con il suo apparecchio e accompagnato dal capopilota, senza più dare notizia di sè (da quel momento non si ebbero più traccie dell'apparecchio), a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A243³)

6900 Lugano, il 20 marzo 1974 — Per la pretura Lugano-Distretto; Il segretario ass.: Giuseppe Riva

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT, ZÜRICH — UNION DE BANQUES SUISSES ZURICH

Bilanz per 31. Dezember 1973 – Bilan au 31 décembre 1973
(Nach Annahme des Antrags des Verwaltungsrates – Après acceptation des propositions du conseil d'administration)

Aktiven – Actif

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		1 963 621 224.49
Bankendebitoren auf Sicht – Avoirs en banque à vue		3 387 724 769.90
Bankendebitoren auf Zeit – Avoirs en banque à terme		13 552 407 687.45
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 766 585 962.31	
Wechsel und Geldmarktpapiere – Effets de change et papiers monétaires		1 358 246 700.79
– davon Reskriptionen und Schatzscheine – – dont rescriptions et bons du Trésor	212 750 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung – Comptes courants débiteurs en blanc		2 036 571 921.94
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung – Comptes courants débiteurs gagés		4 659 501 349.26
– davon mit hypothekarischer Deckung – – dont garantis par hypothèque	2 535 710 172.16	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 164 595 517.49
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung – Avances et prêts à terme fixe gagés		2 843 806 932.36
– davon mit hypothekarischer Deckung – – dont garantis par hypothèque	809 332 830.75	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften – Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		439 990 400.64
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires		4 392 872 037.42
Wertschriften – Titres		2 125 759 810.28
Dauernde Beteiligungen – Participations permanentes		476 209 055.42
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque		207 000 000.—
Andere Liegenschaften – Autres immeubles		160 000 000.—
Treuhandkonten – Comptes fiduciaires		1 088 392 150.—
Sonstige Aktiven – Autres actifs		622 250 311.23
		40 478 949 868.67

Passiven – Passif

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht – Engagements en banque à vue		4 587 988 698.26
Bankenkreditoren auf Zeit – Engagements en banque à terme		10 083 832 663.33
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 369 765 313.64	
Kreditoren auf Sicht – Créanciers à vue		6 810 962 176.93
Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme		4 739 216 340.16
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 062 694 466.46	
Spareinlagen – Dépôts d'épargne		4 165 163 995.38
Depositenhefte und -konten – Carnets et comptes de dépôts		1 725 263 656.66
Kassenobligationen – Obligations de caisse		3 300 798 660.—
Obligationen-Anleihe – Emprunts obligataires		388 613 000.—
Pfandbriefdarlehen – Emprunts par lettres de gage		54 450 000.—
Akzepte und Eigenwechsel – Acceptations et billets à ordre		6 667 437.04
Treuhandkonten – Comptes fiduciaires		1 088 392 150.—
Sonstige Passiven – Autres passifs		1 224 473 996.62
Dividende – Dividende		110 000 000.—
Tantième – Tantièmes		1 100 000.—
Aktienkapital – Capital-actions		550 000 000.—
Allgemeiner Reservefonds – Fonds de réserve général		762 644 860.—
Spezieller Reservefonds – Fonds de réserve spécial		875 000 000.—
Vortrag auf neue Rechnung – Report à nouveau		4 382 234.29
		40 478 949 868.67

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973 – Compte de profits et pertes au 31 décembre 1973

Aufwand – Charges

	Fr.
Passivzinsen – Intérêts débiteurs	1 335 480 220.—
Bankbehörden und Personal – Organes de la banque et personnel	408 282 470.01
Personal-Wohlfahrtseinrichtungen – Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	14 950 071.18
Geschäfts- und Bürokosten – Frais généraux et de bureau	230 230 646.97
Steuern – Impôts	95 482 501.66
Abschreibungen und Rückstellungen – Amortissements et provisions	53 288 103.30
Reingewinn – Bénéfice net	166 422 880.99
	2 304 136 894.11

Ertrag – Produits

	Fr.
Aktivzinsen – Intérêts créditeurs	1 664 777 128.69
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere – Produit des effets de change et des papiers monétaires	60 584 291.88
Kommissionsertrag – Commissions	321 442 683.75
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen – Produit des opérations sur devises et métaux précieux	145 782 777.12
Wertschriftenertrag – Produit des titres	73 192 126.82
Ertrag der dauernden Beteiligungen — Produit des participations permanentes	17 619 735.05
Verschiedenes – Divers	20 738 150.80
	2 304 136 894.11

Cambio + Valorenbank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1973
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 350 458.15
Bankendebitoren auf Sicht		17 763 391.10
Bankendebitoren auf Zeit		879 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		649 969.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		26 629 699.45
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		2 902 480.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	931 098.—	
Wertschriften		4 230 000.—
Sonstige Aktiven		429 628.—
		62 834 625.80

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		3 502 050.77
Bankenkreditoren auf Zeit		1 600 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 600 000.—	
Kreditoren auf Sicht		25 127 007.63
Kreditoren auf Zeit		3 349 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 250 000.—	
Depositenhefte und -Konti		5 317 377.15
Sonstige Passiven		8 288 014.45
Aktienkapital		5 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 700 000.—
Spezialreserven		4 700 000.—
Gewinnvortrag 1972	385 000.—	
Reingewinn 1973	1 865 675.80	2 250 675.80
		62 834 625.80

Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1973

Erläuterungen zur Jahresbilanz

Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Banken	282 275.—	
Industrielle Unternehmen	51 300.—	333 575.—
Ausländische Obligationen:		
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	146 750.—	
Andere	849 675.—	996 425.—
Ausländische Aktien		2 900 000.—
		4 230 000.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		26 910 020.60
– wovon Bankendebitoren	9 011 784.60	
davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
längerfristig	—.—	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Garantieverpflichtungen	6 780 422.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 743 992.95
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	2 734 583.90

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	795 537.65
Kommissionsaufwand	115 844.20
Bankbehörden und Personal	1 552 971.50
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtung	47 703.60
Geschäfts- und Bürokosten	801 346.70
Steuern	864 572.—
Abschreibungen und Rückstellungen	633 804.05
Reingewinn 1973	1 865 675.80
	6 677 455.50

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	2 785 257.60
Kommissionsertrag	1 539 232.22
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 782 850.78
Wertschriftenertrag	468 107.50
Verschiedenes	102 007.40
	6 677 455.50

Gewinnverteilung

	Fr.
Zur Verfügung stehen:	
Reingewinn 1973	1 865 675.80
Vortrag 1972	385 000.—
	2 250 675.80

	Fr.
Verteilung:	
Ausschüttung einer Dividende von 16%	800 000.—
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	100 000.—
Zuweisung an die Spezialreserve	900 000.—
Zuweisung an die Personal-Wohlfahrtseinrichtung	50 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	400 675.80
	2 250 675.80

Structure du commerce extérieur de la Suisse en février 1974

Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur en février 1974, comparés à ceux du mois précédent et de février 1973.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en mio de fr.	
févr. 1973 /	2 704,5	2 882,8	269,5	2 293,1	589,7	79,5
janv. 1974 /	2 563,2	3 529,2	316,5	2 557,1	972,1	72,5
fèvr. 1974 /	2 548,2	3 416,3	315,7	2 873,6	542,7	84,1
janv.–fèvr. 1973 /	5 342,0	5 761,8	536,7	4 392,5	1 369,3	76,2
janv.–fèvr. 1974 /	5 111,3	6 945,6	632,2	5 430,7	1 514,9	78,2

Importation

Par rapport à février 1973, les importations de produits énergétiques (297,0 millions de francs au total), en augmentation de 108,9%, accusèrent la plus forte majoration ad valorem, qui s'opposait toutefois à un recul quantitatif de 8,2%. Ce contraste se manifesta aussi dans le développement des entrées de matières premières et demi-produits (1542,3 millions) où l'on note une plus-value de 34,1% et une diminution de volume de 4,3%. Le faible accroissement des biens de consommation (1062,7 millions; + 2,1%) découla en premier lieu de la régression du marché des voitures de tourisme. Si la valeur des acquisitions de biens d'équipement (514,3 millions de francs) se révéla de 6,4% inférieure à celle du mois correspondant de l'année dernière, le recul tint à l'achat d'un avion de ligne en février 1973.

	Valeur des importations		
	févr. 1973	janv. 1974	fèvr. 1974
	en millions de francs		
Produits de l'agriculture et de la sylviculture	440,9	584,1	500,6
dont:			
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	83,8	108,3	100,3
Denrées alimentaires	237,0	331,2	270,3
Tabacs bruts	15,0	28,4	13,3
Boissons	48,8	49,6	47,5
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	40,9	51,3	53,0
Energie	142,2	332,8	297,0
dont:			
Huiles brutes de pétrole et distillats	134,3	317,0	282,8
Textiles et habillement	366,4	416,8	419,9
dont:			
Matières textiles	46,6	71,0	49,8
Fils	24,3	31,1	29,8
Tissus	45,1	57,2	51,1
Habillement et lingerie	154,7	146,6	176,7
Chaussures	35,2	44,3	42,6
Papier et ouvrages en papier	95,2	117,7	105,8
dont:			
Matières de base	12,3	16,4	14,5
Papiers et cartons	36,4	51,6	45,7
Livres, journaux, revues	32,4	33,1	30,1
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	107,7	127,4	126,7
dont:			
Peaux et cuirs	30,4	24,9	26,7
Caoutchouc	30,7	37,5	35,0
Ouvrages en matières plastiques	46,5	65,0	65,0
Produits des industries chimiques et connexes	267,4	381,2	399,5
dont:			
Substances de base et composés	150,6	238,9	252,5
Produits pharmaceutiques	32,9	41,9	40,4
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	61,3	66,9	62,1
Métaux et ouvrages en métaux	328,5	451,8	426,8
dont:			
Fer et acier	148,3	206,2	197,2
Métaux non ferreux	54,7	99,5	81,3
Ouvrages en métaux	125,4	146,1	148,3
Machines	445,4	504,0	513,2
dont:			
Machines non électriques	244,5	267,3	275,4
Machines et appareils électriques	200,9	236,7	237,8
Véhicules	368,9	224,7	207,1
dont:			
Voitures automobiles pour le transport des personnes	188,7	116,7	101,2
Autocars, camions, véhicules spéciaux	57,5	56,2	54,8
Avions	87,5	12,4	12,5
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	153,5	211,8	232,4
dont:			
Instruments d'optique	23,6	29,8	28,5
Appareils de mécanique de précision	24,2	27,7	27,2
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	58,5	91,1	112,7
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	29,1	35,1	35,4
Autres produits divers	105,4	110,0	125,4
dont:			
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	49,8	47,9	55,1

En chiffres absolus, la plus forte expansion ad valorem caractérisa les entrées d'huiles brutes de pétrole et distillats (+148,5 millions de francs), de substances de base et composés chimiques (+101,9 millions), de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+54,2 millions), de fer et d'acier (+48,9 millions), de machines et appareils électriques (+36,9 millions), de denrées alimentaires (+33,3 millions), de machines non électriques (+30,9 millions), de métaux non ferreux (+26,6 millions), d'ouvrages en métaux (+22,9 millions), d'habillement et de lingerie (+22,0 millions), d'ouvrages en matières plastiques (+18,5 millions), ainsi que de matières agraires de base pour l'agriculture et l'industrie (+16,5 millions). En revanche, les achats de voitures de tourisme (–87,5 millions) et d'aéronefs (– 75,0 millions de francs) ont considérablement diminué.

Exportation

Comparativement à février 1973, les exportations de matières premières et demi-produits (1279,8 millions de francs au total) se sont renforcées de 39,3%. Les ventes de biens d'équipement (877,6 millions) s'élevèrent de 16,8% et celles de biens de consommation (709,1 millions) de 14,6%.

L'extension de 231,0 millions de francs ou de 19,7% des placements de l'industrie métallurgique à l'étranger, en l'espace d'un an, s'inscrivit notamment au compte des machines non électriques (+76,0 millions de francs), de l'horlogerie (+43,1 millions), comme aussi des machines et appareils électriques (+ 42,7 millions). Les expéditions de l'industrie chimique (+169,4 millions ou 32,9%) progressèrent de près d'un tiers. Cet accroissement porta sur les produits chimiques industriels (+94,6 millions), les matières colorantes (+39,0 millions) et les produits pharmaceutiques (+34,8 millions). Dans le groupe des textiles et l'habillement (+26,8 millions ou 11,5%), l'écoulement des tissus de fibres chimiques, des broderies, des tissus de coton, des fils de fibres chimiques et des chaussures a spécialement connu une intensification. Les livraisons de denrées alimentaires et tabacs ont légèrement reculé (–0,9 million ou 0,9%), opposant une considérable restriction des sorties de tabacs manufacturés (–9,2 millions de francs) à une demande sensiblement accrue de soupes et bouillons, de chocolat et de fromage.

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	févr. 1973	janv. 1974	fèvr. 1974
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	1173,0	1212,4	1404,0
dont:			
Machines non électriques	499,4	524,2	575,4
Machines et appareils électriques	193,5	212,4	236,2
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	77,4	78,1	88,5
Horlogerie	227,3	187,7	270,4
Aluminium	21,1	25,8	29,1
Industrie chimique	515,1	670,1	684,5
dont:			
Matières colorantes, etc.	121,3	152,5	160,3
Produits pharmaceutiques	125,9	146,2	160,7
Cosmétiques et parfumerie	4,5	5,4	5,5
Produits chimiques, autres	263,5	366,1	358,1
Textiles et habillement	233,2	248,5	260,0
dont:			
Fibres chimiques	7,6	11,4	8,7
Fils de fibres chimiques	47,0	44,8	49,4
Tissus de fibres chimiques	26,0	30,2	30,6
Tissus de soie	3,2	2,6	2,5
Fils de laine	3,7	2,9	3,6
Tissus de laine	5,2	3,8	4,0
Fils de coton	8,8	10,1	10,5
Tissus de coton	32,6	42,1	35,2
Broderies	12,8	13,9	15,8
Tapis et couvre-parquets textiles	5,4	5,5	5,2
Bonneterie	20,7	19,6	22,4
Articles d'habillement et de confection	23,9	16,1	23,2
Chaussures	12,1	13,8	14,1
Denrées alimentaires et tabacs	95,2	95,3	94,3
dont:			
Fromage	28,4	34,0	30,0
Lait conservé, farines pour enfants	4,8	3,2	3,9
Chocolat	6,5	5,2	8,3
Soupes, bouillons	5,4	7,0	8,4
Tabacs manufacturés	23,3	16,3	14,1
Livres et journaux	21,3	18,9	22,7

Répartition géographique

D'une année à l'autre, l'importation en provenance des Communautés européennes a marqué un élargissement de 285,3 millions de francs ou de 14,5%, dû essentiellement à l'ampleur des besoins couverts par la République fédérale d'Allemagne (+157,8 millions de francs), les Pays-Bas (+47,8 millions), l'Italie (+43,6 millions) et la France (+30,3 millions). Les achats à l'Association de libre-échange s'accrurent remarquablement (+68,4 millions ou 26,5%), grâce avant tout aux fournitures de l'Autriche (+47,7 millions) et de la Suède (+8,3 millions). Parmi les autres Etats européens, l'Union soviétique en particulier a livré plus de marchandises à la Suisse (+21,8 millions). L'accentuation des approvisionnements dans les pays d'outre-mer (+136,7 millions ou 25,1%) découla surtout des acquisitions en Algérie (+31,9 millions) et au Koweït (+31,8 millions), tandis que le ravitaillement aux Etats-Unis d'Amérique régressait (–21,6 millions de francs).

L'exportation vers la CEE s'est renforcée de 298,2 millions de francs ou de 28,2%, relativement à février 1973. Tous les Etats membres se sont procuré plus de marchandises en Suisse, mais, en chiffres absolus, avant tout la Grande-Bretagne (+97,6 millions de francs), la République fédérale d'Allemagne (+67,9 millions), l'Italie (+51,4 millions) et la France (+43,9 millions). Les envois destinés à l'AELE dépassèrent de 73,2 millions de francs ou de 24,8% la valeur atteinte l'an passé, grâce surtout aux livraisons à l'Autriche (+28,8 millions), au Portugal (+16,0 millions), à la Suède (+14,5 millions) et à la Norvège (+9,2 millions). Parmi les ventes aux autres pays de l'Europe, celles à l'Espagne (+18,9 millions), à l'Union soviétique (+14,5 millions) et à la Pologne (+11,8 millions) ont notamment augmenté. Si les sorties vers les pays d'outre-mer ont monté de 137,3 millions de francs ou de 19,3%, celles vers le Japon (+25,4 millions), Hongkong (+17,3 millions), l'Afrique du Sud (+15,6 millions), l'Australie (+14,2 millions), le Brésil et l'Iran enregistrèrent le plus fort accroissement. Par contre, les envois aux Etats-Unis d'Amérique ont considérablement diminué (–38,3 millions de francs).

Dans le mois en revue, le trafic des marchandises avec le Marché commun boucla par un déficit de la balance commerciale de 897,2 millions de francs, inférieur de 12,9 millions ou de 1,4% à celui de février 1973. Le solde passif des échanges avec l'Union belgo-luxembourgeoise (–14,9 millions de francs), la France et l'Italie s'est atténué et, déficitaire il y a une année, le commerce avec la Grande-Bretagne, le Danemark et l'Irlande devint actif. En revanche, l'excédent d'importation du trafic commercial avec la République fédérale d'Allemagne (+89,9 millions) et les Pays-Bas (+28,7 millions) augmenta remarquablement. L'actif du commerce avec la zone de libre-échange s'est accru de 4,8 millions ou de 12,9% pour atteindre 42,1 millions de francs, résultat, en premier lieu, de l'amélioration de la balance dans les transactions avec le Portugal, la Norvège et la Suède, tandis que le commerce avec l'Autriche devint déficitaire. Le surplus d'exportation dans les échanges avec les pays d'outre-mer demeura pratiquement constant (167,6 millions contre 167,0 millions en février 1973). Les soldes créditeurs nettement supérieurs du commerce avec le Japon (+19,9 millions), l'Afrique du Sud, Hongkong, l'Australie et le Brésil contrastèrent avec la progression du passif qui se signala dans les relations commerciales avec l'Algérie (+29,2 millions de francs), le Koweït et les Etats-Unis d'Amérique.

Principaux partenaires commerciaux

Importation

		févr. 1973	janv. 1974	fèvr. 1974	févr. 1973	fèvr. 1974
		en millions de francs			en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		842,0	1001,5	999,8	29,2	29,3
France		428,0	501,9	458,3	14,8	13,4
Italie		255,5	307,5	299,1	8,9	8,8
Pays-Bas		94,0	129,9	141,8	3,3	4,2
Belgique-Luxembourg		113,1	114,9	111,4	3,9	3,3
	Total	1732,6	2055,7	2010,5	60,1	58,9
Grande-Bretagne		185,8	185,7	197,5	6,4	5,8
Danemark		42,9	43,3	40,8	1,5	1,2
	Total	228,7	229,0	238,3	7,9	7,0
Irlande		7,1	6,0	4,8	0,2	0,1
CEE	Total	1968,2	2290,7	2253,5	68,3	66,0
Autriche		126,7	175,4	174,4	4,4	5,1
Norvège		12,9	16,7	14,3	0,4	0,4
Suède		86,2	89,9	94,5	3,0	2,8
Portugal		13,4	15,0	17,1	0,5	0,5
Finlande		17,2	24,7	20,8	0,6	0,6
Islande		2,0	5,6	5,7	0,1	0,2
AELE	Total	258,3	327,3	326,7	9,0	9,6
Espagne		38,6	52,0	42,2	1,3	1,2
Pologne		6,7	8,7	7,7	0,2	0,2
Union soviétique		7,3	27,5	29,1	0,3	0,9
Yougoslavie		9,8	11,8	11,4	0,3	0,3
Europe	Total	2337,2	2780,0	2734,0	81,1	80,0
Algérie		10,3	19,3	42,2	0,4	1,2
Afrique du Sud		3,0	4,4	5,6	0,1	0,2
Koweït		4,3	0	36,1	0,1	1,1
Iran		6,1	10,0	13,9	0,2	0,4
Hongkong		17,3	22,9	23,2	0,6	0,7
Japon		75,3	77,1	80,8	2,6	2,4
Canada		11,4	55,4	15,0	0,4	0,4
USA		232,2	228,9	210,6	8,1	6,2
Brésil		15,5	17,2	17,6	0,5	0,5
Australie		6,8	8,5	10,2	0,2	0,3
Outre-mer	Total	545,6	749,2	682,3	18,9	20,0

Exportation

		févr. 1973	janv. 1974	fèvr. 1974	févr. 1973	fèvr. 1974
		en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		320,5	386,0	388,4	14,0	13,5
France		215,3	243,3	259,2	9,4	9,0
Italie		188,1	216,9	239,5	8,2	8,3
Pays-Bas		57,6	74,5	76,7	2,5	2,7
Belgique-Luxembourg		61,5	62,3	74,7	2,7	2,6
	Total	843,0	983,0	1038,5	36,8	36,1
Grande-Bretagne		169,4	189,2	267,0	7,4	9,3
Danemark		42,4	36,7	44,8	1,8	1,6
	Total	211,8	225,9	311,8	9,2	10,9
Irlande		3,3	4,5	6,0	0,1	0,2
CEE	Total	1058,1	1213,4	1356,3	46,1	47,2
Autriche		134,8	167,1	163,6	5,9	5,7
Norvège		27,2	29,2	36,4	1,2	1,3
Suède		72,2	68,7	86,7	3,2	3,0
Portugal		29,6	39,1	45,6	1,3	1,6
Finlande		31,0	28,4	35,4	1,4	1,2
Islande		0,8	0,8	1,1	0	0
AELE	Total	295,6	333,3	368,8	12,9	12,8
Espagne		60,8	73,4	79,7	2,7	2,8
Pologne		20,5	29,6	32,3	0,9	1,1
Union soviétique		28,7	40,3	43,2	1,3	1,5
Yougoslavie		29,8	33,1	33,9	1,3	1,2
Europe	Total	1580,5	1813,8	2023,7	68,9	70,4
Algérie		6,2	9,9	8,9	0,3	0,3
Afrique du Sud		17,3	34,4	32,9	0,8	1,1
Koweït		3,0	4,6	6,6	0,1	0,2
Iran		21,3	33,1	29,6	0,9	1,0
Hongkong		39,4	43,0	56,7	1,7	2,0
Japon		82,7	99,9	108,1	3,6	3,8
Canada		27,4	26,4	29,8	1,2	1,0
USA		217,6	171,3	179,3	9,5	6,2
Brésil		37,5	34,0	46,0	1,6	1,6
Australie		19,3	24,9	33,5	0,8	1,2
Outre-mer	Total	712,6	743,3	849,9	31,1	29,6

(z)

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 22. März 1974

Banque nationale suisse - Situation au 22 mars 1974

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation: Franken / Francs	Actif
Goldbestand	11 892 735 021.85	—.—	Encaisse or
Devisen	7 804 608 785.40	+280 156 696.43	Devises
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 222 980 000.—	—.—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Inlandportefeuille			Portefeuille effets sur la Suisse
- Wechsel	206 770 439.34	— 15 568 917.85	- Effets de change
- Schatzanweisungen des Bundes	40 000 000.—	—.—	- Bons du Trésor de la Confédération
Lombardvorschüsse	45 261 171.20	+ 6 747 000.—	Avances sur nantissement
Korrespondenten im Inland	30 879 492.01	— 8 410 292.98	Correspondants en Suisse
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53	—.—	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
Sonstige Aktiven	92 906 590.31	+ 6 556 800.56	Autres postes de l'actif
Total	26 579 655 566.64		Total

Passiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation: Franken / Francs	Passif
Eigene Gelder	65 000 000.—	—.—	Fonds propres
Notenumlauf	16 472 277 425.—	+426 078 280.—	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten			Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	5 088 610 821.05	— 94 377 259.37	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	323 304 905.74	— 77 334 787.34	- autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf:			Avoirs minimaux des banques sur:
- inländischen Verbindlichkeiten	1 179 800 000.—	— 6 386 000.—	- les engagements en Suisse
- ausländischen Verbindlichkeiten	987 815 000.—	+ 10 755 000.—	- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit			Engagements à terme
- Sterilisierungsreskriptionen	348 050 000.—	—.—	- Rescriptions de stérilisation
- Sonderkonti [1])	12 089 000.—	— 3 969 000.—	- Comptes spéciaux [1])
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	25 635 194.60	—.—	Compte de stérilisation de l'administration fédérale
Sonstige Passiven	2 077 073 220.25	+ 14 715 052.87	Autres postes du passif
Total	26 579 655 566.64		Total

[1]) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontosatz 5½ % seit 21. Januar 1974
Offizieller Lombardzinsfuss 6 % seit 21. Januar 1974

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3¾% seit 2. Januar 1974
b) für übrige Pflichtlager 4% seit 2. Januar 1974

[1]) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 5½ % depuis le 21 janvier 1974
Taux officiel pour avance 6 % depuis le 21 janvier 1974

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3¾% depuis le 2 janvier 1974
b) pour autres stocks obligatoires 4% depuis le 2 janvier 1974

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Le Locle: Grüring Jean-Bernard 23-9259.
Lugano: Luberg Società finanziaria e di partecipazione SA 69-1379. – Mion Giuseppe frutta verdura e formaggi 69-4365. – Roger di Roger Corpataux fiori 69-9544. – Rossinelli Camillo e Piera 69-17021.
Luterbach: Gerber Ursula 45-20407. – Rosner-Sollberger Kurt u. Heidi 45-14429.
Luzern: Bachmann-Derendinger Defor und Edith Dr. med. 60-7818. – Bieri Willy 60-20580. – Dettling-Ammon Franz u. Annelies 60-61398. – Etter Walter Installationsbau –ewig-Farben-Shop AG Sursee Filiale 60-20315. – Koch-Dietterle Maria 60-42582. – Schwander-Gmür Eduard u. Hildegard 60-2207. – Studer Sylvia 60-1662. – Vibrations-Hydraulik AG 60-7340. – Wedekind-Chavanel Pius 60-42575. – Wyss-Thalmann Leo und Josy 60-42574.
Lyssach: Röthlisberger-Schär Karl und Christine 34-5447.
Mägenwil: Kaufmann Bruno W. 50-24042.
Magliaso: Imago SA centro d'acquisto Magliasina 69-4787.
Malleray-Bévilard: Banque Populaire Suisse Bévilard 25-6510.
Malters: Malters hilft Menschen in Not 60-9411.
Männedorf: Spring Hansjörg 87-7665.
Martigny: Delaloye Joseph 19-13610.
Matran: Sciboz Marcel 17-9310.
Matzendorf: Meister Richard Transporte 46-5451.
Mellen: Cagioni-Galli B. G. und L. 87-6014. – Häberling Markus 87-7661. – Simon-Widmer G. und H. Feldmeilen 87-6511. – von Allmen D. Feldmeilen 87-6867.
Meinisberg: Balsiger Rolf 25-42163.
Meiringen: Schneider Adolf 34-7595.
Mendrisio: Kurà Gianmario 69-13700. – Riva Eros 69-13699.
Minusio: Canevascini Mario 65-11793.
Moghegno: Rianda Enrico 65-12882.
Mönchaltorf: Meier Maya 17-92557.
Monnaz: Legrix Ida Pro-ménage 10-28965.
Montalchez: Maumary Robert 20-17306.
Montana: Tapparel-Bruttin Jean-Jacques et Marie-Jeanne 19-22042.
Montreux: Gorgerat Jean-Pierre et Micheline 18-8376. – Rodriguez José et Carmen 10-58131.
Montsevelier: Schaller Henri agriculteur 25-14276.
Morcote: Saporiti Orfea 69-17019.
Morges: Bonnet Josiane 12-30960. – Gérances H. Piguet A. 10-23008. – Moehr Odile 10-61820. – Rosset Agathe 10-61831.
Mörschwil: Stillhard-Keller G. und V. 90-34120.
Moudon: Cuenca Montserra 10-50580. – Masson-Cachemaille Mauricette 10-55652. – Schneider Bernard et Sylvette gendarme 10-61812.
Mühlethal: Lauber-Müller Arthur und Klara 46-11636.
Münchenbuchsee: Samariterverein 30-31558. – von Siebenthal Anita Sekretärin 30-55756.
Münsingen: Flückiger Ernst 30-58407. – Jordi Walter 34-5448.
Murten: Schlössligeister Merlach 17-9309.
Müstair: Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Sektion Münstertal 70-9739. – Pitsch Cian Bäckerei Garni 70-9523.
Mutschellen: Adams Charles F. 17-92556. – Brunner Hans u. Regina 17-92506.
Näfels: Zanelli Alex 87-7658.
Naters: Ski-Klub Belalp 19-10635.
Netstal: Miatton-Weber P. und H. 87-7669.
Neuchâtel: Alonso Juan 20-27361. – Alonso Maria-Josefa 20-27362. – Arnolfi Mario 20-27354. – Cicala Ida 20-18962. – Club neuchâtelois de cyclotourisme (CNC) 20-8722. – Donner Janine 20-19153. – Gilomen Armand mécanicien 20-27364. – Le masque d'argent fédération suisse d'escrime 20-5446. – Melfi Antonio 20-16271. – Pèlerinage de Lourdes abbé Banderet J. 20-1015. – Piaget Hélène 20-20522. – Rey Anne-Françoise 20-19154. – Rubeli Gérard 20-27360. – Surer Hansruedi 20-27353. – Zaccomer-Vial Gianni et Denise 20-27356.
Neuenhof: Rohr Robi kaufm. Angest. 50-24038. – Tsiftsis Anastasios 17-92503.
Neuhausen am Rheinfall: Giger Rolf 82-8778. – Hödl-Keller Otto 82-8787. – Nef Ernst Malergeschäft 82-8780.
Niederdorf: Spataru Marcel dipl. Ingenieur 40-62867.
Niederhasli: Hendriks-van Heukelom B. und M. 17-92540.
Niederteufen: Männerturnverein 90-20558.
Niederurnen: Berag Immobilien AG 87-3231.
Niederwil AG: Zimmermann-Meier H. U. u. E. 50-24041.
Le Noirmont: Marino-Fuentès Dolorès 23-8492.
Nunningen: Schmidlin-Grolimund R. und M. 40-53840.
Nyon: Jemmely Gilbert import 12-22071.
Oberhuchsiten: Studer Markus 46-11630.
Oberburg: Schüpbach Paul Treuhandbüro und Versicherungen 34-2220.
Oberdorf BL: de Courten Peter 40-67382.
Oberengstringen: Fehr Erich Jürg 17-92529.
Oberentfelden: Braunviehzuchtgenossenschaft Suhrental 50-17574.
Oberhittnau: Rüegg-Doldinger Hans Transporte 84-9845.
Oberrieden: Köhli-Bernet R. und M. 87-3232. – Rusconi Bruno 87-7652.
Oberwil b. Büren: Ramser Margrit 25-42159.
Oftringen: Hunziker Bernhard Handel mit Pneus und Felgen 46-5452.
Olivone: Monighetti Marcello 65-11788.
Ollon VD: Société fédérale de gymnastique 18-6021.
Olten: von Arx-Annaheim Ulrich und Doris 46-9405. – Birchmeier Josef 46-11633. – Strassmann Paul 46-11631. – Vögeli Walter 46-11629.
Ostermundigen: Geissbühler Theres 34-7604. – Grundmann Roland kaufm. Angest. 30-55773.
Payerne: Bovet Jean-Louis 17-21560.
Péry: Brasey Pierre-André 25-42165.
Peseux: Immeuble rue Roulet E. 15–17 Sandoz Augusta 20-6888.
Pfäffikon SZ: Schönbächler-Schuler A. und B. 87-6613.
Pianezzo: Bassetti Renzo e Nelide 65-12840. – Maretti Piero macelleria salumeria 65-3016.
Pieterlen: Kantonale Kunstturnertage 1974 25-14281.
Platz (Walzenhausen): Breu Walter Transporte 90-20559.
Pleigne: Berdat Yves 25-31048.
Pompaples: Badel Eva 10-52124. – Castillo Garcia Miguel 10-51606. – Meylan Georges 10-51077. – ZehrHeidi 10-50794.
Le Pont: Fayet Paulette 10-61821. – Restauration du Temple 10-9401.
Pont-de-la-Morge: Synthesa SA Châteauneuf 19-6223.
Ponte Tresa: Bordonzotti Pierpaolo & Co costruzione e montaggio quadri elettrici Croglio 69-2758.
Poschiavo: Boutique Grischa Berling Asta 70-3265.
Praroman-le-Mouret: Contemporains 1951 Le Mouret et environs 17-9308.
Prato Leventina: Stauffer Hans 65-12839.
Pregassona: Taxi Funk di Coste Wladimiro e Ruth 69-6757.
Prilly: de Cruz Eliane 10-61828. – Potéreau Benoît et Françoise 10-51293. – Sandell David 10-61835. – Steiner Georges-F. 10-58132. – Wolf Philippe 10-61834.
Promasens: Vaucher-Dorthe Marie-Thérèse Gillarens 17-21559.
Pully: de Julien de Zélicourt Pierre 10-61802. – Riat Marie-José 10-51746.
Räfis: Hoffmann Anita 90-34126.
Räterschen: Müller-Stotz Adeline 84-24499. – Munderich Max u. Liselotte 84-24502.
Recherswil: Christl.-dem. Volkspartei 45-5714.
Regensdorf: Wyss Heinz 17-92580.
Reinach AG: Sturzenegger Pius 50-24044.
Reinach BL: Joss-Held Fritz 40-61343.
Renens VD: Beetschen Claude 10-61791. – Fazzuoli Luigi et Yvonne 10-55128. – Rosset Frédéric 10-55529. – Rossier Rose-Marie 10-58130. – Roux Michel et Jacqueline 10-54702. – Seijas Fernando 10-56983. – Wüst Alexandre 10-61796.
Les Reussilles: Bueche Josette 25-42161.
Riehen: Böhret Alexander Servicetechniker 40-66985. – Sarasin Beat Dr. iur. Banquier 40-65454.
Rivera: Buff Hans-Peter e Mira Adyanow 69-13701.
Roche VD: Parti socialiste vaudois section de Roche 18-6015.
Rockenbach b. Wil: Germann Franz Live-Versand 90-20556.
Rolle: Farella Michel 10-58128. – Schütz René 10-61813.
Römerswil: Musikgesellschaft 60-19556.
Rorhas-Freienstein: Weidmann Brigitte 84-24503.
Rorschach: Schweiz. Eisenbahnerverband Sektion Rorschach RPV 90-20562.
Rosshäusern: Stempfel Eduard Laborant 34-5307.
Rothenburg: Wipfli-Kaiser Josef 60-62788.
Rüegsbach: Fankhauser Johann PTT-Angest. 34-7599.
Rueras: Monn Christian sanit. Installationen 70-5144.
Rüfenacht BE: Schaffner-von Aesch H. u. V. Retouche u. Grafik 30-34258.
Rümlang: Hafen-Levy P. und C. 17-92596. – Reinigungs-Institut Dynamic Laszlo Banhidi 80-23706. – Wermelinger Annerös 17-92512.
Rüschlikon: Giezendanner Hans U. 87-6582.
Rüttenen: Jahrgang 1936 45-2076.
St-Auhin FR: Société d'assurance du bétail 17-9307. – Verdon Françoise 17-21575.
St-Brais: Queloz Serge 23-8491.
St. Gallen: Bennet-Lehmann F. und F. 90-42016. – Egeli Werner 90-34122. – Faust Richard 90-20561. – Hefti-Fredeland Karl 90-20555. – Schelling-Bischof Rosy 90-34123. – Vogler Max 90-42018.
St-Imier: Service aide ménagère aux personnes âgées du vallon de St-Imier 23-6302.
St-Léonard: Perrier Gérard 19-22034.
S. Nazzaro: Luginbühl-Eberlé Enrico spazzacamino Vairano 65-4785.
St. Peterzell: Vögeli Regina 90-34118.
St-Prex: Devaud Henri transports 10-29506.
St-Sulpice VD: Rieder Denis et Janine 10-61838.
Saanen: Krankenverein Saanen 30-36049.
Sachseln: Rohrer-Omlin Werner u. Elsbeth 60-62783.
Samedan: Walker Peter 70-16940.
Sarnen: Iten-Bencec Hans u. Erika 60-62787. – Schärli-Imfeld Ferdinand u. Ida 60-62784. – Wermelinger Franz Autospenglerei 60-15207. – Zumstein-Sigrist Hans u. Margrit 60-62782.
Savigny: Parti libéral de Savigny 10-13269.
Schaffhausen: Adventgemeinde 82-5167. – Coop Schaffhausen City Warenhaus Lieferanten 82-656. – Info Informationsblatt für politische Fragen Freivogel Gg. 82-7452. – Initiativkomitee gegen Atomkraftwerke 82-4196. – Mosimann-Herzog Karl 82-8782. – Musso-Oberholzer Ivone 82-8783. – Pfadfinder Abteilung Pfadfinderheim Buchthalen 82-3836. – Schuler Kurt 82-8784. – Schweiz. Thüringer Club 82-3208. – Steiger Maya 82-8781. – Vereinigung Schweiz-Cuba Sekt. Schaffhausen 82-6937.
Schenkon: Bucher Paul 60-42578.
Schindellegi: von Ballmoos Alfred 17-92485.
Schleitheim: Sprenger-Fischer Ernst 82-8775.
Schlieren: Heiss Rinaldo 17-92531.
Schmerikon: Schär-Camenisch W. und I. 90-34125.
Schnottwil: Ramser-Zambrano Fritz u. Maria 45-14426.
Schupfart: Müller-Birri Agnes 50-24037.
Schwanden GL: Hösli-Gloor Fritz 87-7667. – Kundert Fritz Chauffeur 87-7670. – Lehnherr-Wiesendanger W. und M. 87-7653. – Zwicky-Oertli L. und F. 87-6518.
Schwyz: Anwaltsverband des Kantons 60-19528. – Imhof Alois und Robert Viehhandel 60-17197. – Inderbitzin Markus lic. iur. Rechtsanwalt 60-24625. – Schnüriger Eliane 60-62786.
Seedorf UR: Turnverein 60-24337.
Semione: Gabelli Antonio 65-11792.
Sempach Stadt: Klassenvereinigung 1918 60-2168.
Seon: Samariterverein 50-17567.
Seuzach: Kühne Eduard Ohringen 84-24489. – Schilling Margrit 84-24508. – Wäspi-Lappert Robert 84-24487.
Sevelen: von Euw Anton 90-20553.
Signy: Rey Jean-Claude auto-école 12-22066.
Sion: Crespo Ferrando Vicente 19-22040. – Facciolo Ilario 19-22039. – Gianadda-Managakis Françoise 19-6876. – Ignozza Carmine 19-22035. – Martin Marco Vicente 19-22037. – Ricciardella Giuseppe 19-22036. – Stolfo Nunziangelo 19-22038.
Soazza: Paro Lucia industriale 65-1317.
Solothurn: Leemann Enrico 45-14431. – Lyrer Irma 45-13479.
Spiez: Balmer Madeleine kaufm. Angest. 30-62472. – Schären Ernst Lattigen 34-7602.
Stäfa: Schäppi-Liechti Roland Bücherexperte 87-3230.
Stallikon: Ruf Verena 17-92559.
Stans: Hofmann Herbert Ton-Up Musikhaus 60-24483. – Kunz-Aregger Arthur 60-42579.
Steffisburg Station: Brechbühl-Burkhalter Werner und Elisabeth 34-5446. – Schönauer-Jöhr Peter und Rita 34-5453.
Stein AR: Land- und Alpwirtschaftlicher Verein Alpkasse 90-5552.
Steinhausen: Jungwacht 60-9454.
Steinmaur: Cipoletta Francesco 17-92501.
Stettlen: Burkhalter Ernst 30-60165.
Strengelbach: Neuenschwander-Moser Marie 46-11635.
Studen b. Brügg: Gatti Angelo AG 25-14280.
Sugiez: Javet-Hennard Jeanne 17-21558.
Sulgen: Oertle Erna Betriebspraktikantin PTT 85-8583.
Sursee: Hess Blasius Immobilien-Treuhandbüro 60-23218.
Tägerwilen: Thurg. Försterverband Jahresversammlung Schweiz. Förster-Verband 85-6699.
Tamins: Turnverein 70-8534.
Tavannes: Schwyzer Willy 25-42153.
Tegna: Generelli Cesare 65-11787.
Territet: Goumons Fernand et Françoise 18-8379.
Thalwil: Glutz Franz 87-7660. – Tödtli-Gees W. und L. 87-7434. – Wenk Edith 87-6747.
Thayngen: Bachmann Louis Tecalcos Maschinenbau 82-8777. – Tanner-Wyss Peter 82-8789.
34-5449. – WAS Werbeatelier Studer Andreas 34-3259. – Mäder Peter u. Hedi Allmendingen 30-55772. – Wirth René Elektromonteur Dürrenast 30-55757. – Wüthrich Hans 30-55760. – Zürcher & Co Hans Treuhandbüro Hausverwaltung 30-35371.
Thürnen: Lio-Fazio P. und A. 40-70955. – Ramseyer-Mundwiler Heinz 40-58776.
Tolochenaz: Mercier Pierre-Alain ébéniste 10-61794.
La Tour-de-Peilz: Coutaz-Rouiller A. et B. 18-8372. – Rastoldo Fernand 18-8375 – Thiémard Françoise 18-8377.
Tramelan: Wicki Paul u. Rita 25-42154.
Trimbach: Anliker & Co Handelsvertretungen 46-4613. – Hug André 46-11632.
Trimmis Dorf: Ulmer Ernst 70-16944.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain Nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Gebr. Brotschi & Co. AG, Grenchen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 2. April 1974, 10.30 Uhr, in Grenchen, Mühlestrasse 35.

Tagesordnung:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1973.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht, Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinncs.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Gesellschaftssitz, Weinbergstrasse 21, Grenchen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Gebr. Brotschi & Co. AG
Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: Dr. W. Brotschi

Dreieck-Immobil- und Finanz AG, Davos

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 5. April 1974, 11 Uhr, Grabenstrasse 15 (Büro Curia Treuhand AG, Chur), Chur.

Traktanden:

1. Protokoll der 10. ordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1973.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz auf 31. Dezember 1973 und der Gewinn- und Verlustrechnung 1973.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses und Umfrage.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung mit Aktien-Nummern) unerlässlich. Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht vertreten lassen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Gutenberghaus, Davos-Platz, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Davos, den 21. März 1974 Der Verwaltungsrat

Kerag, Richterswil

Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1972/73

Freitag, den 29. März 1974, 18.15 Uhr, im Restaurant «Freihof» in Richterswil.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Statutenänderung:
   a) Namensänderung,
   b) Anpassung an O.R.
8. Verschiedenes.

Richterswil, den 11. März 1974 Der Verwaltungsrat

Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich

Einladung zur 79. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 9. April 1974, vormittags 11 Uhr, im Betriebsgebäude in Otelfingen, Eingang Hochhaus 2. Stock, Mustersaal Damenkonfektion.

(Gratis Extrazug ab Zürich HB, Gleis 5, Abfahrt 10.23 Uhr, ab Zürich-Oerlikon 10.32 Uhr, Gleis 3, Ankunft 10.50 im Lagerhaus Otelfingen. Mittagessen in einer dekorierten Lgerhalle. Rückfahrt ab Lagerhaus Otelfingen 15 Uhr, Ankunft Zürich-Oerlikon 15.29 Uhr, Gleis 4, Ankunft Zürich HB, Gleis 10, 15.38 Uhr. Für Extrazug und Mittagessen bitte grüne Anmeldekarte benützen.)

Zutritt nur mit Eintrittskarte.

Traktanden:

1. Abnahme von Erfolgsrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht für das Jahr 1973. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Beschlussfassung über die Aenderung von §§ 3, 13, 16 und 17 der Statuten.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1973, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung liegen ab 26. März 1974 zur Einsichtnahme im Konzernsekretariat auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Donnerstag, den 4. April 1974, 18 Uhr, im Konzernsekretariat, Verwaltungsgebäude der Jelmoli SA, St. Annagasse 18 (2. St., Büro 230), 8021 Zürich, bezogen werden, ferner ebenfalls bis spätestens Donnerstag, den 4. April, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein und der Bank Leu AG, in Zürich.

Zürich, den 12. März 1974 Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: O. Aeppli

Wer nicht inseriert ... wird vergessen!

basit

Bond and Share International Trust

Fondsleitung: Cifico-Leumi Bank, Claridenstrasse 34, Zürich

Jahresausschüttung 1973

Ausschüttung von Erträgen – Coupon Nr. 18

1. Gutschriften an in der Schweiz domizilierte Personen und Gesellschaften und Bareinlösungen

Fr. 4.20	brutto, abzüglich
Fr. 1.26	30% eidgenössische Verrechnungssteuer
Fr. 2.94	netto

2. Gutschriften an im Ausland domizilierte Personen oder Gesellschaften*

Gegen Abgabe einer Bankenerklärung erfolgt die Gutschrift **ohne Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer.** Hingegen werden Fr. –.13 zusätzlicher Steuerrückbehalt USA einbehalten. Die Nettoausschüttung beträgt in diesen Fällen demnach **Fr. 4.07.**

* Anmerkung: An in Liechlenstein domizilierte juristische Personen erfolgt Gutschrift nur unter Abzug von 30% eidgenössischer Verrechnungssteuer.

Zahlbar: 26. März 1974

Bei: Julius Bär & Co., Banquiers, Zürich

Vorzugspreis bei Verwendung der Ausschüttung zur Wiederanlage in basit-Anteilen.

Zertifikatsinhaber, welche ihre Anteile bis zum 25. März 1974 gezeichnet haben, sind berechtigt, anstelle der Ausschüttung neue Anteile zu einem Vorzugskurs zu beziehen, der einem Wiederanlagerabatt von 4% entspricht. Dieses Recht kann bis 18. April 1974 ausgeübt werden.

Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. März 1974 werden für das Geschäftsjahr 1973 folgende Dividenden ausgerichtet:

pro Namenaktie zu nom. Fr. 500.–:

Fr. 45.—	brutto, abzüglich
Fr. 13.50	30% eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 31.50	netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 2

pro Inhaberaktie zu nom. Fr. 1000.–:

Fr. 90.—	brutto, abzüglich
Fr. 27.—	30% eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 63.—	netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 2

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei an der Kasse unserer Gesellschaft oder bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Kantonalbank von Bern
Bank von Langenthal

Langenthal, den 22. März 1974 Der Verwaltungsrat

BANK VOM LINTHGEBIET

Uznach Rapperswil Schmerikon Siebnen Lachen Weesen Niederurnen

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1974 wird der Coupon Nr. 3 unserer Namenaktien mit brutto Fr. 60.– und jener, der ab 1. Juli 1973 dividendenberechtigten Namenaktien (Nrn 20 001–25 000) mit Fr. 30.–, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, ergebend

netto Fr. 42.– bzw. Fr. 21.–

an unsern Schaltern eingelöst.

Direktion

Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 5 avril 1974, à 14 h. 30, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (salle du Conseil général, 2e étage). Feuille de présence dès 14 h.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 22 mars 1974, au siège de la société, avenue du Théâtre 7, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 4 avril 1974, contre justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 11 mars 1974 Le conseil d'administration

Promedic SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

le lundi 8 avril 1974, à 10 h. 30, en l'Etude de Messieurs Edmond-Lucien Desert et Denis Keller, notaires, à Genève, Boulevard Helvétique 29, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 12 mai 1972.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
3. Rapport du contrôleur aux comptes sur l'exercice 1972.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1972.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion 1972.
6. Nominations d'un nouveau président et d'un nouveau secrétaire du conseil d'administration.
7. Nomination d'administrateurs pour l'exercice 1973.
8. Nomination du contrôleur des comptes pour l'exercice 1973.
9. Divers.

Schweizer Mustermesse
in Basel
mit Europäischer
Uhren- und Schmuckmesse
30. März bis 8. April 1974

Die Europäische Uhren- und Schmuckmesse in Basel mit 850 Ausstellern: das Weltereignis der Branche!

170000 m² Ausstellungsfläche
2500 Aussteller
1973: 424000 verkaufte Eintrittskarten
Katalog ab Mitte Februar 1974 erhältlich
Bahnvergünstigungen

Auskünfte und Prospekte bei der Schweizer Mustermesse, Postfach, CH-4021 Basel, Telefon 061 - 32 38 50, Telex 62685 fairs ch

Schweizer Konsumgütermesse und auf den grossen europäischen Markt gerichtete Leistungsschau mit internationalem Angebot:

Textilien, Möbel, Bücher, Haushaltmaschinen, Haushaltbedarf, Beleuchtungskörper, Camping, Büro- und Betriebsausstattungen, Technischer Industriebedarf, Unterhaltungselektronik, zahlreiche Sonderschauen: Mode, Nachrichtentechnik, Dienstleistungsunternehmen, Zeitmessung, Kreativer Schmuck

an einer der wichtigsten Nahtstellen im Zentrum des europäischen Marktes

Rationalisieren leicht gemacht!

- die hohen Stundenlöhne zwingen zur besseren Ausnützung der Arbeitszeit.
- das viele LAUFEN, RUFEN und SUCHEN innerhalb des Betriebes hört endlich auf.
- schneller und reibungsloser Informationsaustausch mit allen Mitarbeitern.
- eine AIPHONE-Sprechanlage macht sich innert kürzester Zeit von selbst bezahlt!

AIPHONE-Sprechanlagen sind viel preisgünstiger als Sie glauben.

Einfacher gehts wirklich nicht mehr!

Ihr ortsansässiges ELEKTRO-FACHGESCHÄFT — gleich an welchem Ort in der Schweiz — erstellt Ihnen eine Orginal-AIPHONE-Sprechanlage fachgemäss innert kürzester Zeit!

Bezugsquellennachweis: LITEMA
8967 Widen 057/5 50 80

Inserate erschliessen den Markt

Zu verkaufen neuwertiger

Sicherheitstresor

Höhe 1250, Breite 700, Tiefe 500. Gewicht zirka 320 kg.

Neupreis Fr. 4200.–; Verkaufspreis Fr. 3500.–.

Offerten unter Chiffre M 70156 an Publicitas, 3001 Bern.

Das **Sparheft 1270–06361–2**, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 10 984.35 per 18. März 1974 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

20. März 1974 Bank Leu AG

WOLLEN SIE DAS EIDG. BUCHHALTERDIPLOM ERWERBEN?

DIESER BEGEHRTE FAEHIGKEITSAUSWEIS OEFFNET IHNEN DAS TOR ZU GEACHTETEN POSITIONEN, AUCH ZU DERJENIGEN EINES STEUERINSPEKTORS.

WENN SIE INTERESSE AM AUSSENDIENST UND AM TAEGLICHEN KONTAKT MIT DER FREIEN WIRTSCHAFTSWELT HABEN, ORIENTIEREN WIR SIE GERNE UEBER DIE BERUFLICHE KARRIERE UNSERER STEUERINSPEKTOREN UND UEBER DIE ERLEICHTERUNGEN, DIE WIR LEISTUNGSWILLIGEN UND VERANTWORTUNGSFREUDIGEN MITARBEITERN BEI DER VORBEREITUNG AUF DIE EIDG. BUCHHALTERPRUEFUNG BIETEN.

RUFEN SIE UNS DOCH BITTE AN, ODER SCHREIBEN SIE UNS!

HERR GULDIMANN (031) 61 76 01 ODER
HERR BRUNSCHWILER (031) 61 75 46

EIDGENÖSSISCHE STEUERVERWALTUNG

BUNDESGASSE 32, 3003 BERN.

Hat Ihr Schlaf diese 5 Fehler?

Neu! Durch Beobachtung schlafender Personen stellte sich heraus, dass die meisten Menschen nachts bis zu 300mal die Lage wechseln. Dabei geschieht etwas Merkwürdiges: Bei jedem Wechsel wird das Kopfkissen vom Schläfer gedrückt, gestaucht, geschoben, gerollt und in seiner Form verändert. Millionen Menschen führen nachts einen ständigen Kampf um die bequemste und richtige Lage des Kopfes. Zerwühlte und zerdrückte Kissen bügeln regelrecht Falten in die Haut. Lautes Schnarchen wird begünstigt. Doppelkinn und Halsfalten können durch falsches Liegen entstehen. Die Frisur wird entgegen ihrer Richtung geknickt und ‹geplättet›. Es ist nicht möglich, auf dem Bauch zu schlafen, ohne den Nacken schmerzhaft zu verdrehen. **Das zeigt deutlich, dass Ihr Kopfkissen für jede Schlaflage geeignet sein muss.**

So schnarchen Männer weniger

Falsch
Das Kissen liegt am Rande zu flach. Dadurch hängt der Kopf zu tief, und der Mund öffnet sich. Der Schläfer schnarcht laut und schläft unruhig.

Richtig
Hollybed füllt in der Seitenlage genau den Raum zwischen Schulter und Kopf aus. Der Kopf hängt nicht. Der Mund ist geschlossen. – Auch notorische Schnarcher schlafen ruhiger.

Wie Sie ein Doppelkinn vermeiden

Falsch
Das Kissen liegt in der Mitte zu hoch. Dadurch wird der Kopf angehoben und der vordere Hals zusammengedrängt. Halsfalten und Doppelkinn können so entstehen.

Richtig
Hollybed unterstützt den Nacken. Dadurch wird der vordere Hals glattgezogen und nicht in Falten gedrückt. Die Bildung von Doppelkinn und Halsfalten ist weitgehend ausgeschlossen.

So können Sie ohne Nackenschmerzen auf dem Bauch schlafen

Falsch
Hier ist der Kopf in der Bauchlage seitlich verdreht, damit eine Atmung überhaupt möglich ist. Mögliche Folgen sind starke Nacken- und Kopfschmerzen und ein unruhiger Schlaf mit Atembehinderungen.

Richtig
Mit Hollybed können Sie bequem auf dem Bauch schlafen, ohne den Nacken schmerzhaft zu verdrehen. Sie schlafen dann mit dem Gesicht nach unten und können trotzdem frei atmen.

Dieser Schlaf schont Ihre Frisur

Falsch
Die beulige und faltige Oberfläche des Kopfkissens zerwühlt die Frisur bei jeder Drehung des Kopfes. Die Haare werden entgegen ihrer Richtung geknickt und geplättet. Die Frisur ist morgens widerspenstig und will nicht liegen.

Richtig
Kein Schieben und Drücken der Frisur. In jeder Lage ruht der Kopf automatisch richtig. Sie brauchen das Hollybed-Kissen nicht mehr unter Ihrem Kopf hin und her zu schieben. Sie brauchen es nicht zu rollen, zu stauchen oder zu drücken.

Bügeln Sie sich nachts keine Falten in Ihr Gesicht

Falsch
Der Kartoffelsack-Effekt vieler Kopfkissen kann Falten in Ihr Gesicht drücken, die stundenlang regelrecht eingebügelt werden. In diesen Gesichtsfalten können während des Schlafens Mengeldurchblutungen entstehen, die noch mehr zur Faltenbildung beitragen können.

Richtig
Hollybed schiebt keine Falten mehr in Ihr Gesicht. Alle Gesichtspartien liegen glatt. Das Ohr liegt dabei auf 16 kleinen Luftpolstern. So hören auch Nervöse den Herzschlag nicht mehr im Ohr.

Hollybed wirkt, während Sie schlafen!

Hollybed ist ein völlig neues Schlafkissen mit Mehrfachwirkung. Der Kopf liegt in jeder Lage des Körpers richtig.

Verlangen Sie den aufschlussreichen Farbprospekt über des sensationelle **Hollybed**-Schlafkissen. Sie erfahren dann alles über die neue Art der körperlichen Erholung während des Schlafens sowie über unser Angebot für eine 10tägige **GRATISPROBE.** Senden Sie einfach Coupon oder Postkarte an:

HOLLYBED-SERVICE,
der Tono AG, Dufourstr. 145, 8034 ZÜRICH.

Der erste Schritt zu einem tiefen, erquickenden Schlaf – **Jede Nacht! – Sie riskieren nichts!**

BON für illustrierten GRATIS-PROSPEKT

HOLLYBED-SERVICE, Dufourstr. 145, 8034 ZÜRICH

JA, bitte senden Sie mir **kostenlos** und **unverbindlich** den ausführlichen **Farbprospekt** über das **Hollybed**-Tiefschlafkissen sowie Ihr Angebot für eine 10tägige Probe. Kein Vertreterbesuch!

Name Vorname

Strasse

Plz. Ort

HA-403

Ihr STEMPEL-Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Buffet Bern

für erfolgreiche
Geschäftsanlässe
jeder Art.

Moderne, angenehme und ruhige Lokalitäten für 15 bis 200 Personen.

Zentrale Lage.

Buffet Bern
Tel. 22 34 21 Fritz Heller

TELEPRONT

GS-99 drahtlos gegensprechen

Über die vorhandene 220 Volt-Leitung kann gesprochen werden.

Abhörsperre
keinerlei Installationen
universell verwendbar

COUPON 99
für kostenlose Information
Name
Firma
Adresse

TELEPRONT Peter Gilsi
Postfach 90 4125 Riehen BS

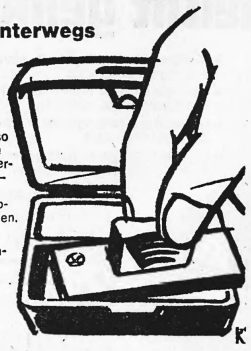
Die Lösung:

Arbeitszeit unterwegs sparen

Auch Berufstätige unterwegs könnten weit rationeller arbeiten. Mit dem Taschendosen-Stempel. Halb so gross wie ein Päcklein Zigaretten, wird er überallhin mitgenommen — und stempelt Einzahlungs-, Lotto- und Totoscheine innert Sekunden.

Nicht auszudenken, was man in der gewonnenen Zeit tun könnte ...

Rationalisieren fängt mit Stempeln an.



Speckert+Klein AG

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

A louer

à Neuchâtel, pour le 1er août 1974

VILLA MODERNE
9 pièces

Situation: tranquille, quartier ouest de Neuchâtel (Trois Portes) avec verdure et vue.

Deux entrées:
rez-de-chaussée: 5 pièces spacieuses, dont une salle de jeux, WC avec douche.

1er étage: 4 pièces (dont salon de 8,55 m × 6,15 m avec cheminée). Belles boiseries, cuisine aménagée avec tout le confort. Terrasse avec cheminée.

Bail envisagé: 8 à 10 ans.

Prix: fr. 2500.– par mois, y compris un garage (+ chauffage assumé par le locataire).

Garage: 1 box supplémentaire disponible.

Cette location conviendrait particulièrement à une personne ayant une profession libérale qui a besoin de bureaux ou cabinet.

Pour visiter et traiter: Fidimmobil SA, St-Honoré 2, 2001 Neuchâtel, tél. 038 / 24 03 63

Neuchâtel, mars 1974

Elektromotoren-Center

Direktimport erstklassiger Drehstrom-Einphasenmotoren von 1/3–150 PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 U/Min. zu äusserst günstigen Discount-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke Mengen- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkstattgarantie; beste Referenzen von Fachleuten.

Rud. Frey Motoren-Centrale, 9202 Gossau SG
Tel. (071) 85 28 33/34 – Telex Nr. 77638

Karteilift Marke Definitiv

Wir verkaufen bewährten automatischen Karteilift, neuwertig, zur kompakten Ablage von Kundenkarteien, Personal-, Lager- oder Ersatzteilkontrollen.

Anfragen an:
Chalet Alpina Käse AG, 3400 Burgdorf
Telefon 034 / 2 23 97 (intern 20)

Wir kaufen BARACKEN...!
Element Bauten
Lagerschuppen etc.
Baustellenwagen; Container
Eisenkonstruktionen. Auch
Abbrüche, Häuser & Maschinen
E. H. AG, Postfach 38, Krontal
9007 St. Gallen, Tel. 071 25 30 27

Schlechte Luft? Hitze?

Anson Ventilatoren
Riello Klimageräte

helfen

Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich
Aegertenstr. 56
Tel. 01 35 95 12
oder Ihrem Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzughauben, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsrohre, Infrarotstrahler, Zeitschalter – von Anson AG, Zürich

Verkaufsorganisation der graphischen Branche

hat bedeutende Aufträge über

Endlos-Garnituren
Garnituren im Snap-out
Durchschreibeblöcke

zu vergeben.

Interessenten wollen ihre Uebernahmebereitschaft mit präzisen Angaben über

Provision
Kundenschutz
Termine
Kapazität

an Chiffre A 03-101281 Publicitas, 3000 Bern, richten.

Zu verkaufen

Aktienmantel

Auskunft erteilt:
Lacta AG, Postfach 28, 3186 Düdingen, Tel. (037) 43 21 02

Zufriedene Mitarbeiter machen zufriedene Kunden und dazu gehören auch saubere, neuzeitliche und praktisch aufgeteilte

Büroräumlichkeiten mit den notwendigen Nebenräumen

An einzigartig, verkehrstechnisch günstiger Lage in Oftringen vermieten wir 320 m² Büroräume. Auch Archivräume gehören dazu.

Ihre Mitarbeiter haben die Möglichkeit, Klein- und Grosswohnungen zu mieten.

Rufen Sie uns an, damit wir Sie besser orientieren können.

LIVAG
AG für Immobilien – Treuhand

Landstrasse 41, 5430 Wettingen
Tel. 056 / 26 06 53 / 26 06 52

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

LEITER DES FINANZWESENS

Wir suchen für ein bedeutendes, im Raume **Basel** liegendes Unternehmen der Mineralölbranche, eine Persönlichkeit von der Formation

eidg. dipl. Buchhalter

Sie sind Mitarbeiter der Geschäftsleitung und betreuen einen erweiterten Aufgabenkreis. Dazu gehören, nebst buchhalterischen Abschlussarbeiten, steuerliche Fragen, Finanzierungsfragen, Bilanzanalysen, Gutachten, Vertragsentwürfe und Exposés zuhanden von Geschäftsleitung und Verwaltungsrat. Ferner sollen Ihnen von Fall zu Fall auch Spezialaufgaben (z. B. im Bereich Organisation oder Personalwesen) übertragen werden.

Wir erwarten von Ihnen den Nachweis entsprechender Ausbildung und praktischer Erfahrung, insbesondere im Bereich der Steuern und im Verkehr mit Banken. Persönlich sollen Sie sich durch gute Kontaktfähigkeit, Initiative und Flexibilität auszeichnen.

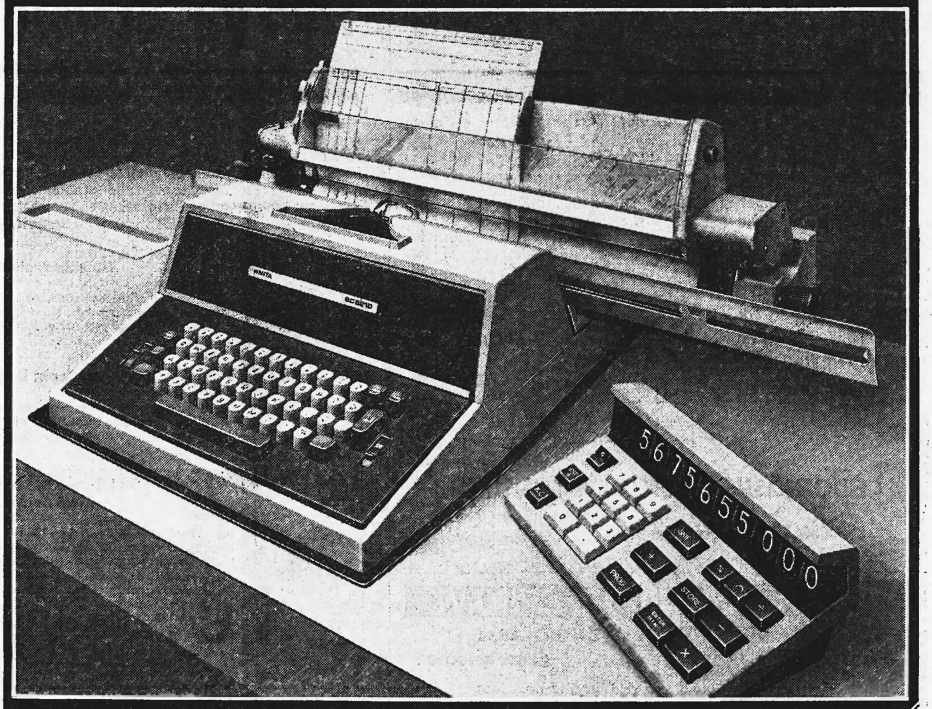
Entsprechend der Vielfalt der Aufgaben ist die Stellung gut dotiert. Ihrer Einführung und Einarbeitung wird grösste Aufmerksamkeit geschenkt werden.

Unser Herr Fischer erwartet gerne eine erste Anfrage oder Ihre vollständige Bewerbungsunterlagen. Als Mittler zwischen Auftraggeber und Bewerbern ist uns die streng vertrauliche Behandlung Ihrer Offerte oberste Verpflichtung.

FIDES **Treuhand-Vereinigung,** Elisabethenstrasse 15
4010 Basel, Tel. 061 / 23 79 20

Die elektronische «pebe-Anita»

Sollte man Haben



– wenn die Finanzbuchhaltung überlastet ist,
– wenn die Lohnbuchhaltung eine Hilfe braucht,
– wenn die Fakturierung in Zeitnot ist,
– wenn Daten auf Lochstreifen erfasst werden sollen.

Denn «pebe-Anita» ist ein zuverlässiger Buchungs- und Fakturierautomat. Sein Rechner ist aufgebaut auf den modernen MOS-Schaltkreisen. Für Finanzbuchhaltung und Lohnabrechnung können Standardprogramme mit passenden Formularen ab Lager geliefert werden.

«pebe-Anita» kostet je nach Ausführung nur Fr. 16 500.– bis Fr. 21 900.–. Kauf oder Leasing.

pebe **P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld**
Tel. 054 7 35 50
Buchhaltungsorganisation

Vertretungen in:
Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Wil, Zürich

Coupon
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen über «pebe-Anita»
☐ Wir wünschen den Besuch Ihres Organisators
• Zutreffendes bitte ankreuzen

Firma _____
Adresse _____
zuständig _____